



Installation and Maintenance Guide

Oras Optima



Water Is Worth Loving.



Denna produkt  r anpassad till
Branschregler S ker Vatteninstallation.
Oras International Oy garanterar produktens
funktion om branschreglerna och
monteringsanvisningarna f ljs.

- GB** Thank you for selecting an Oras product. This installation and maintenance guide will introduce you to the installation, functions, and use of the faucet. Please read the guide carefully before installation, and keep it on hand for any potential future maintenance. If an operating malfunction or fault appears in your faucet, a plumbing professional is your best source of assistance. Information on cleaning the faucet, conditions of use, and warranty terms is available in the brochure that came with your product: "Important notes on Oras products".
- CZ** Děkujeme za výběr produktu Oras. Tento návod pro instalaci a údržbu Vás provede montáží, funkcí a použitím vodovodní baterie. Prosíme čtěte návod pozorně ještě před montáží samotné baterie a uschovejte pro případ možné další údržby. V případě výskytu jakýchkoli problémů s Vaší baterií je profesionální instalatér nejlepší možnou volbou pro asistenci při řešení těchto problémů. Informace jak čistit, používat vodovodní baterii a záruční podmínky jsou uvedeny v brožuře „Important notes on Oras products“, která Vám je dodána zároveň s výrobkem Oras.
- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oras Produkt entschieden haben. Dieser Wartungs- und Installationshandbuch gibt Ihnen Informationen über die Installation, Funktion und Handhabung der Armatur. Bitte lesen Sie sich vor der Installation der Armatur diese Anleitung genau durch und verwahren Sie diese für evtl. zukünftige Wartungen auf. Bei einer Fehlfunktion der Armatur ist Ihr Fachhandwerker der beste Ansprechpartner. Informationen zur Reinigung, Handhabung sowie Garantie können Sie dem Prospekt „Important notes on Oras products“ (Wichtige Informationen über Oras Produkte) entnehmen, der Ihrer Armatur beiliegt.
- DK** Tak fordi du valgte et Oras produkt. Denne installations- og vedligeholdelses guide vil guide dig gennem installationen, funktionerne og brugen af armaturet. Læs venligst denne guide igennem inden installationen og gem den til senere brug. Hvis der mod forventning skulle opstå problemer med armaturet, er den bedste løsning at kontakte en autoriseret VVS installatør. Information om rengøring og brug af armaturet samt garantivilkår findes i brochuren der fulgte med dit armatur: "Important notes on Oras products".
- EE** Täname, et valisite Orase toote. Käesolev paigaldus- ja hooldusjuhend tutvustab Teile segisti paigaldamist, tööpõhimõtteid ning kasutamist. Palume Teil enne segisti paigaldamist käesoleva juhendiga hoolikalt tutvuda ning säilitada see võimalike tulevaste hoolduste tarbeks. Häirete korral segisti töös soovitame Teil pöörduda ala asjatundja poole. Info segisti puhastamise, kasutamise ja garantiitingimuste kohta leiате segistiga kaasasolevast brošüürist "Important notes on Oras products".
- ES** Gracias por seleccionar un producto de Oras. Esta guía de instalación y de mantenimiento le dará a conocer la instalación, las funciones y el uso de la grifería. Por favor, lea la guía cuidadosamente antes de la instalación, y téngala a mano para cualquier mantenimiento que tuviera que realizar en un futuro potencial. Si un mal funcionamiento o defecto de funcionamiento apareciera en su grifo, un profesional instalador es su mejor fuente de asistencia. Información sobre la limpieza del grifo, las condiciones de uso y condiciones de la garantía está disponible en el folleto que acompaña al producto: "Notas importantes sobre los productos Oras".
- FI** Kiitos, että valitsitte Oras tuotteen. Tämä asennus- ja huolto-ohje tutustuttaa teidät hanan asennukseen, toimintaan ja käyttöön. Lukekaa ohje huolellisesti ennen asennusta. Säästäkää ohje mahdollisia myöhempiä huoltotoimenpiteitä varten. Mikäli hanassanne ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, LVI-asiantuntija pystyy antamaan parhaan mahdollisen avun. Hanan puhdistuksesta, käyttöolosuhteista ja takuuehdoista voit lukea tuotteen mukana tulleesta "Important notes on Oras products" -vihkosesta.
- FR** Merci d'avoir choisi un produit Oras. Veuillez lire attentivement cette notice, afin de vous familiariser avec l'utilisation et les fonctions de l'appareil. Conservez ce document, afin, le cas échéant, de pouvoir à nouveau le consulter. En cas de problème, votre plombier est votre meilleur atout. Vous trouverez dans la brochure des informations pour le nettoyage du produit, les garanties, sous la rubrique « notice importante sur les produits Oras ».
- IT** Grazie per aver scelto un prodotto Oras. Il manuale di installazione e manutenzione vi introdurrà all'installazione, alle funzioni, ed all'uso del rubinetto. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione, e tenerlo a portata di mano per qualsiasi intervento di manutenzione futura. Se si manifesta un malfunzionamento di esercizio o difetto sul vostro rubinetto, un idraulico professionista è la migliore fonte di assistenza. Informazioni sulla pulizia del rubinetto, le condizioni d'uso e condizioni di garanzia sono disponibili nella brochure in dotazione con il prodotto: "Note importanti per i prodotti Oras".

- LT** Ačiū, kad pasirinkote „Oras“ gaminį. Šis instaliavimo ir eksploataavimo vadovas supažindins jus su maišytuvo instaliavimu, funkcijomis ir naudojimo ypatybėmis. Prašome dėmesingai perskaityti šį vadovą prieš gaminio instaliavimą ir laikyti jį prieinamoje vietoje galimam aptarnavimui atvejui. Jeigu eksploatacijos metu atsirastų gaminio sutrikimų ar defektų geriausias jūsų patarėjas būtų profesionalus santechnikas. Informaciją apie gaminio valymą, naudojimo ir garantinio aptarnavimo sąlygas atrasite prie gaminio pridėtoje brošiūroje „Svarbūs „Oras“ gaminių priežiūros nurodymai“.
- LV** Paldies, ka izvēlējāties Oras produktus. Šis uzstādīšanas un apkopes celvedis iepazīstina ar jaučējkāru uzstādīšanu, darbību un lietojamību. Lūdzu uzmanīgi izlasiet celvedi pirms darbu uzsākšanas un saglabājiet to kā izziņas avotu apkopes darbu veikšanai nākotnē. Profesionāls santehniķis būtu labākais atbalsts gadījumos, ja jaučējkārā rodas funkcionāli traucējumi. Jaučējkārā tīrīšanas un lietošanas norādījumi, garantijas noteikumi ir pieejami jūsu produktam pievienotā brošūrā „Svarīgi norādījumi par Oras jaučējkāru apkopi“.
- NL** Dank u wel voor het kiezen van een Oras product. Deze installatie- en onderhoudsgids zal u de weg wijzen voor installatie, functies en gebruik van de kraan. Gelieve de handleiding aandachtig te lezen alvorens installatie, en houdt het bij de hand voor toekomstig onderhoud. Wanneer er een gebruiksprobleem of fout in uw kraan merkbaar wordt, dan is een professionele loodgieter de aangewezen hulp. Informatie over hoe de kraan te poetsen, gebruiksvoorwaarden, en garantievoorwaarden is terug te vinden in de brochure die met uw kraan werd opgestuurd: “belangrijke nota’s over Oras producten”.
- NO** Tusen takk for at du valgte et produkt fra Oras. Denne installasjons- og monteringsveilederen forteller deg hvordan dette produktet installeres, fungerer og brukes. Vær vennlig å les veilederen før du installerer produktet. Ta vare på veiledningen til evt. senere bruk. Hvis du oppdager feil ved produktet, bør du tilkalle rørlegger. Informasjon om rengjøring av produktet, bruksområder og garanti er tilgjengelig i heftet som lå sammen med produktet: “Viktige bemerkninger om Orasprodukter”
- PL** Dziękujemy za wybór produktów Oras. Przedstawiamy instrukcję instalacji i konserwacji, która zawiera wskazówki odnośnie instalacji, funkcjonalności oraz użytkowania baterii Oras. Prosimy przeczytać uważnie instrukcję przed instalacją i zachować ją dla potrzeb przyszłej konserwacji. W razie awarii podczas użytkowania lub pojawienia się wady baterii najlepszym źródłem pomocy jest profesjonalny serwis Oras. Informacje dotyczące czyszczenia baterii, sposobu użytkowania oraz warunków gwarancji są dostępne w załączonej do baterii broszurze “Important notes on Oras products”.
- RO** Vă mulțumim pentru alegerea unui produs Oras. Acest ghid de instalare și întreținere vă prezintă modalitatea de instalare, funcțiile și modul de exploatare a bateriei. Parcurgeți cu atenția acest ghid înainte de instalare și păstrați-l la îndemână pentru efectuarea potențialelor operațiuni ulterioare de întreținere. În situația în care, pe parcursul exploatării bateriei, apare o disfuncționalitate sau o defecțiune, cea mai bună sursă de asistență o reprezintă un instalator profesionist. Informații referitoare la curățirea bateriei, condițiile de exploatare și termenii de garanție puteți consulta în broșura “Note importante referitoare la produsele Oras”, care v-a fost livrată împreună cu produsul pe care l-ați achiziționat.
- RU** Благодарим Вас за выбор продукции Орас. Из этой инструкции Вы узнаете о функциях смесителя и о порядке его установки и эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой смесителя, и держите её под рукой на случай возникновения вопросов или необходимости обслуживания смесителя. В случае нарушения работы смесителя рекомендуем Вам обращаться к квалифицированным специалистам. Информация об уходе за смесителем, рекомендациях по его эксплуатации и условиях гарантии изложена в прилагаемой брошюре «Important notes on Oras products».
- SE** Tack för att du valt en produkt från Oras. Den här installations- och skötselanvisningen kommer att guida dig igenom blandarens installation, funktion och användande. Läs igenom anvisningen noggrant innan installation av blandaren och spara den för eventuella framtida servicebehov. Om ett funktionsfel uppstår bör du vända dig till en professionell hantverkare för hjälp. Allmänna råd angående installation samt information om blandarens användning, rengöring och dess garantivillkor finner du i foldern “important notes on Oras products” som följer med din produkt.
- SK** Ďakujeme za výber produktu Oras. Tento návod pre inštaláciu a údržbu Váš prevedie montážou, funkciou a použitím vodovodnej batérie. Prosíme čítaťte návod pozorne ešte pred montážou samotnej batérie a uschovajte pre prípad možnej ďalšej údržby. V prípade výskytu akýchkoľvek problémov s Vašou batériou je profesionálny inštalátor najlepšou možnou voľbou pre asistenciu pri riešení týchto problémov. Informácie ako čistiť, používať vodovodnú batériu a záručné podmienky sú uvedené v brožúre „Important notes on Oras products“, ktorá Vám je dodaná zároveň s výrobkom Oras.

Contents

CZ Obsah	ES Contenidos	LT Turinys	PL Spis treści
DE Inhaltsübersicht	FI Sisällysluettelo	LV Saturs	RO Cuprins
DK Indholdsfortegnelse	FR Sommaire	NL Inhoud	RU Содержание
EE Sisukord	IT Indice	NO Innhold	SE Innehållsförteckning
			SK Obsah



Technical data	6-7
Installation	8-11
Maintenance	16, 18
Spare parts	11



Technical data	12-13
Installation	14-15
Maintenance	16-19
Spare parts	20



Technical data	21-22
Installation	23
Maintenance	24-30
Spare parts	31



Technical data	32-34
Installation	35-37
Maintenance	38-43
Spare parts	44-45



Technical data	46-49
Installation	50
Maintenance	57-62
Spare parts	63

2700F

EN 817

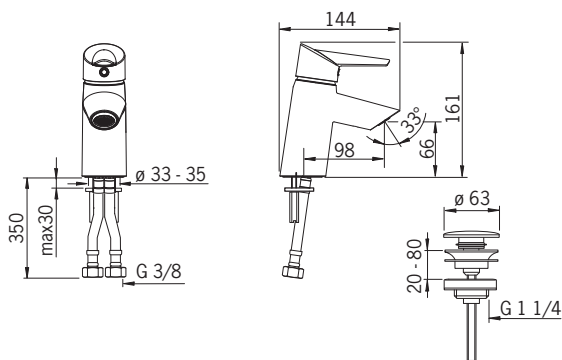
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.16 l/s (300 kPa)

90 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



2710F

EN 817

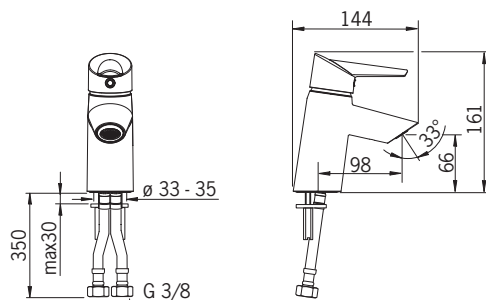
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.16 l/s (300 kPa)

90 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



2702F

EN 817

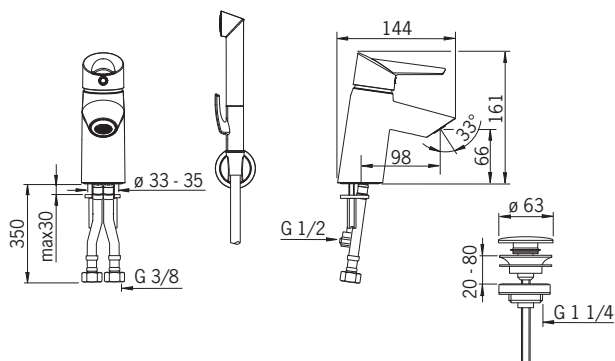
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.12 l/s (300 kPa)

170 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



2712F

EN 817

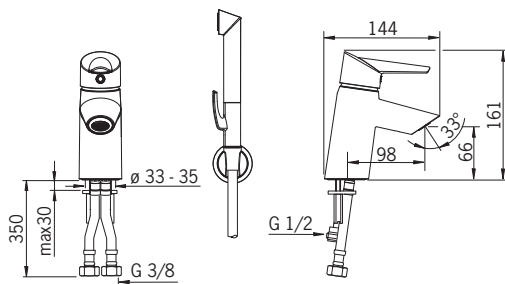
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.12 l/s (300 kPa)

170 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



Installation

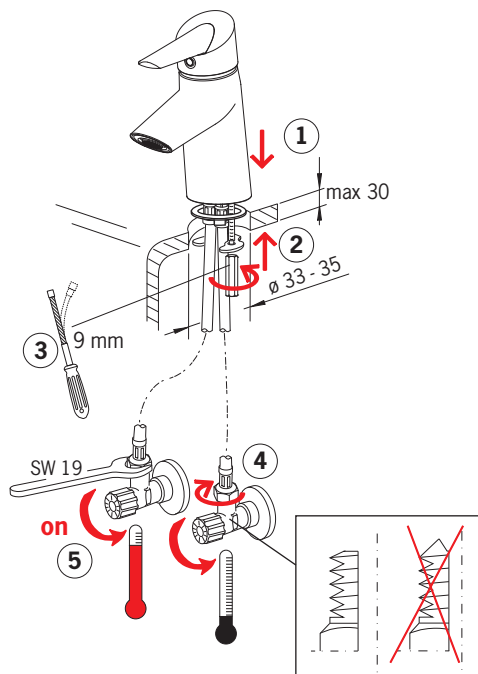
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

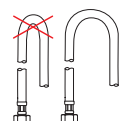
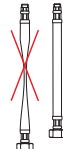
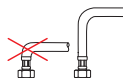
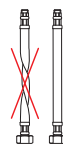
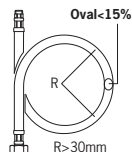
LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

2700F, 2710F



F-Model



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

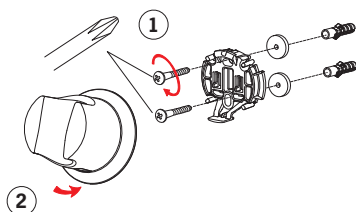
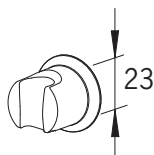
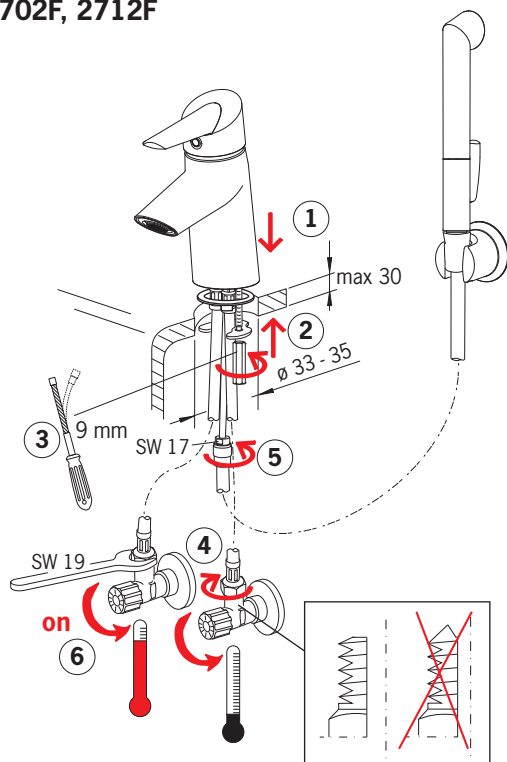
RO Instalare

RU Установка

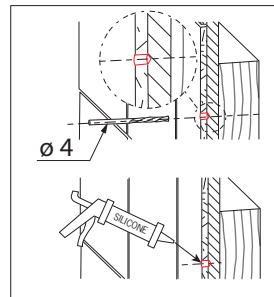
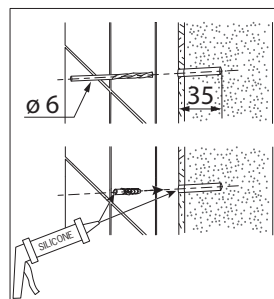
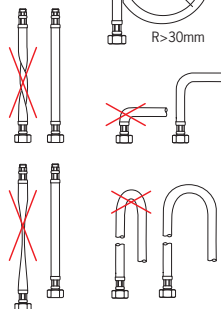
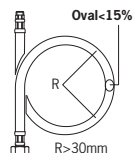
SE Installation

SK Inštalácia

2702F, 2712F



F-Model



Installation/Operation

CZ Montáž/Funkce

DE Montage/Funktion

DK Installation/Betjening

EE Paigaldus/Toimimine

ES Montaje/Servicio

FI Asennus/Toiminta

FR Installation/Utilisation

IT Montaggio/Funzionamento

LT Montavimas/Veikimo principas

LV Montāža/Darbības princips

NL Installatie/Bediening

NO Montering/Funksjon

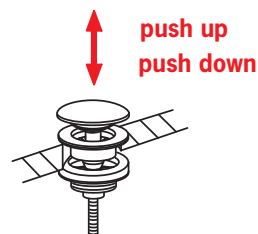
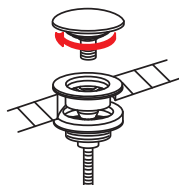
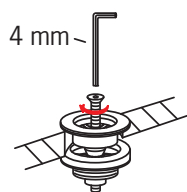
PL Instalacja/Działanie

RO Instalare /Funcționare

RU Установка/Принцип действия

SE Installation/Funktion

SK Inštalácia/Prevádzka



Rinsing

CZ Vypláchnutí

DE Spülen

DK Gennemskyldning

EE Loputama

ES Aclarar

FI Huuhtelu

FR Rinçage

IT Spurgo

LT Praplovimas

LV Skalošana

NL Spoelen

NO Rengjøring

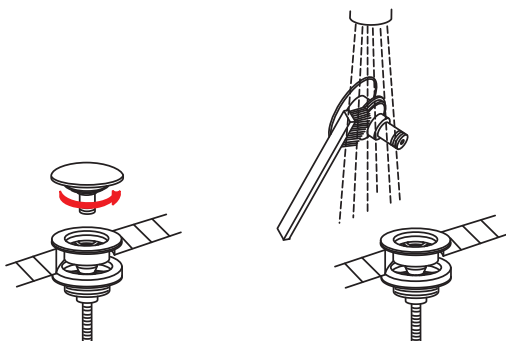
PL Płukania

RO Spălarea

RU Промывка

SE Renspolning

SK Vypláchnutie



Spare parts

CZ Náhradní díly

DE Ersatzteile

DK Reservedele

EE Varuosad

ES Piezas de recambio

FI Varaosat

FR Pièces détachées

IT Pezzi di ricambio

LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas

NL Reserve-onderdelen

NO Reservedeler

PL Części zamienne

RO Piese de schimb

RU Запасные части

SE Reservdelar

SK Náhradné diely

2700F, 2710F, 2712F, 2702F

- 1 601319V
- 2 159053V
- 3 158726
- 4 158890
- 5 601500V
- 6 158727/10
- 7 158697



2702F, 2712F

- 1 159684



2700F, 2702F

- 159056V



2733F

EN 817

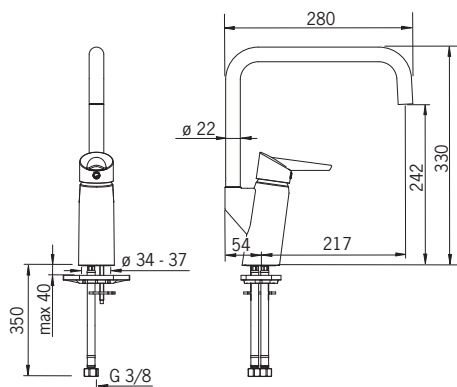
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.2 l/s (300 kPa)

300 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



2734F

EN 817

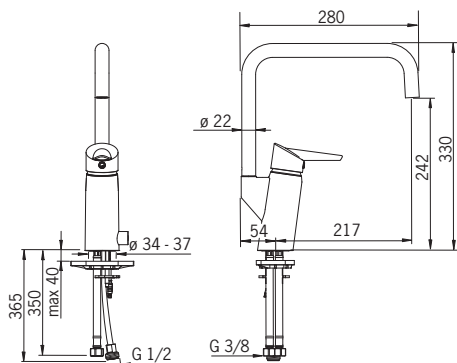
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.2 l/s (300 kPa)

300 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



CE (EMC 2004/108/EY)

Technical data

CZ Technická data	FI Tekniset tiedot	LV Tehniskie dati	RO Date tehnice
DE Technische Daten	FR Données techniques	NL Technische gegevens	RU Технические данные
DK Tekniske data	IT Dati tecnici	NO Teknisk informasjon	SE Teknisk information
EE Tehnilised andmed	LT Techniniai duomenys	PL Dane techniczne	SK Technické údaje
ES Datos técnicos			

2734F

GB Battery

CZ Monočlánek
DE Batterie
DK Batteri
EE Patareid
ES Bateria
FI Paristo
FR Piles
IT Batterie
LT Baterija
LV Baterija
NL Batterij
NO Batteri
PL Bateria
RO Baterie
RU Батарея
SE Batteri
SK Monočlánok

Lithium 2CR5 6V

Protection class

Třída bezpečnosti
Sicherheitsklasse
Beskyttelsesklasse
Kaitseklass
Grado de protección
Suojausluokka
Norme de sécurité
Protezione classe
Saugumo klasė
Aizsardzības klase
Veiligheidsklasse
Tetthetsklasse
Klasa bezpieczeństwa
Clasa de protecție
Степень защиты
Kapslingsklass
Trieda bezpečnosti

IP 67

Dishwasher valve open period

Doba otevření ventilu
Ventilöffnungszeit
Løbetid
Ventiili lahtielekuaja pikkus
Duración de apertura de la válvula del lavavajillas
Pesukoneventtiilin aukioloaika
Durée d'ouverture de la valve
Tempo di apertura del rubinetto della lavastoviglie
Māšinos krano veikimo laikas
Mazgājamās mašīnas ventīļa darbības laiks
Tijd dat de vaatwasserkraan
Ventilens āprningstid
Czas otwarcia zaworu
Interval poziție deschis a ventilului de racordare a mașinii de spălat vase
Клапан подключения посудомоечной машины открыт
Diskmaskinsventil
Doba otvorenia ventilu umývačky riadu

3 h/12 h

Installation

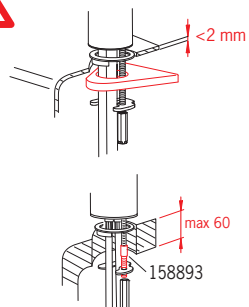
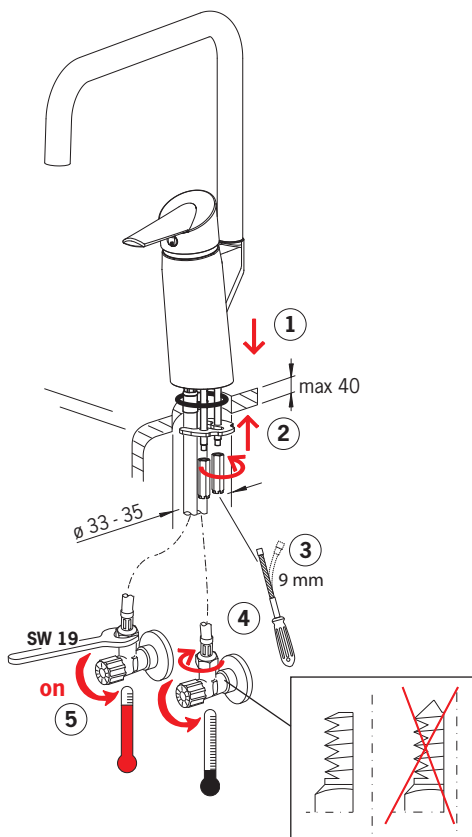
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

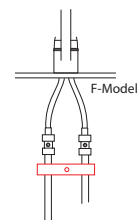
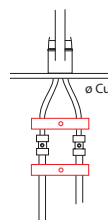
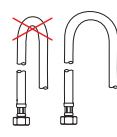
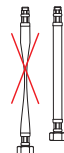
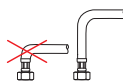
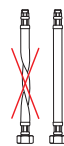
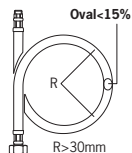
LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

2733F



F-Model



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

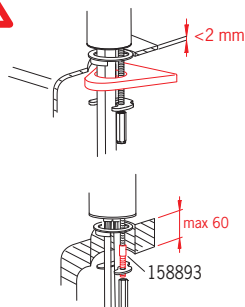
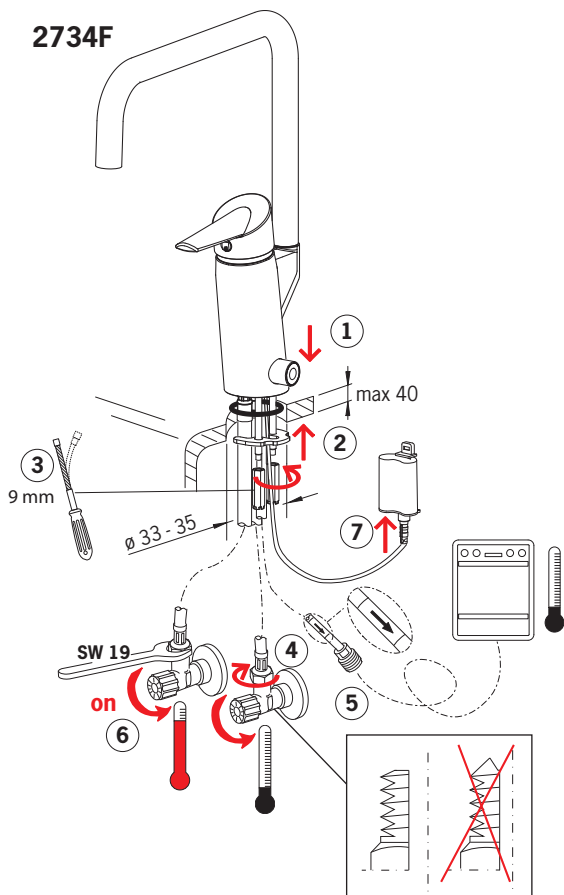
RO Instalare

RU Установка

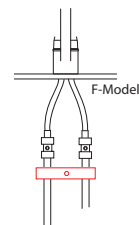
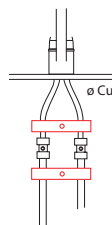
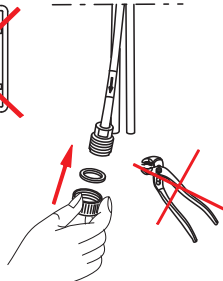
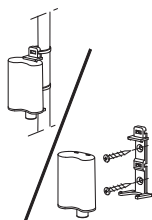
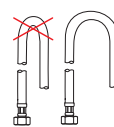
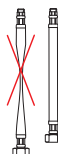
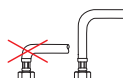
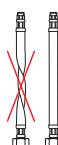
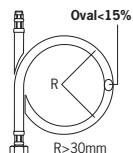
SE Installation

SK Inštalácia

2734F



F-Model



Operation

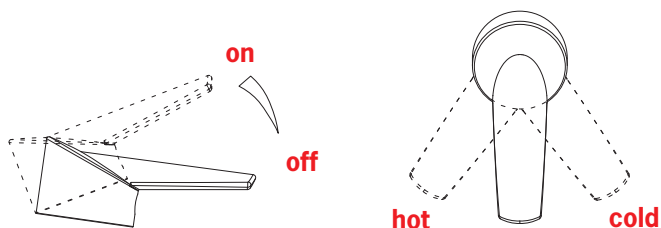
CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine

ES Servicio
FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento

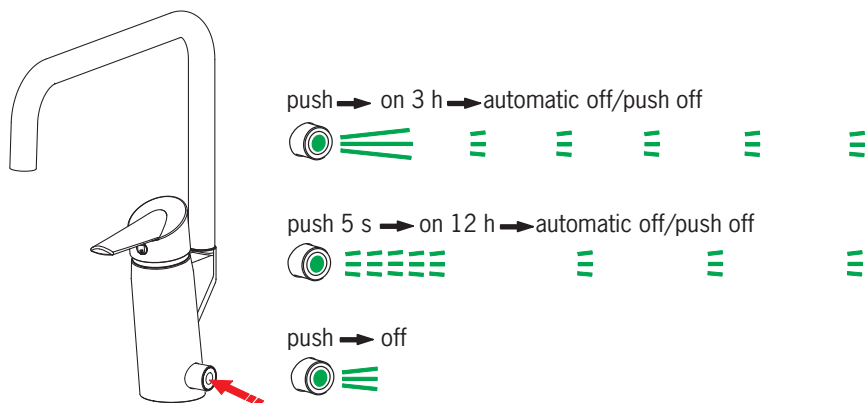
LT Veikimo principas
LV Darbības princips
NL Bediening
NO Funksjon

PL Działanie
RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka

2733F/2734F



2734F



Changing the battery

CZ Výměna baterie

DE Wechsel der Batterie

DK Udskiftning af batteri

EE Patarei vahetamine

ES Cambiar la batería

FI Pariston vaihto

FR Changement de la pile

IT Sostituzione della batteria

LT Baterijos pakeitimas

LV Baterijas maiņa

NL Batterij vervangen

NO Bytting av batteri

PL Wymiana baterii zasilającej

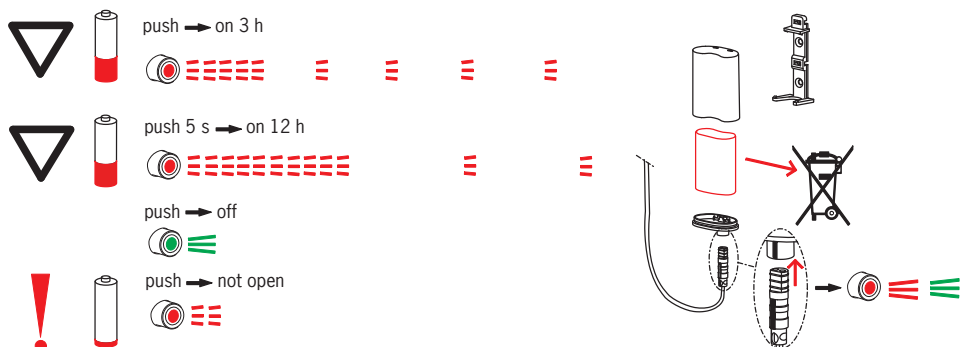
RO Înlocuirea bateriei electrice

RU Замена батарейки

SE Byte av batteri

SK Výmena batérie

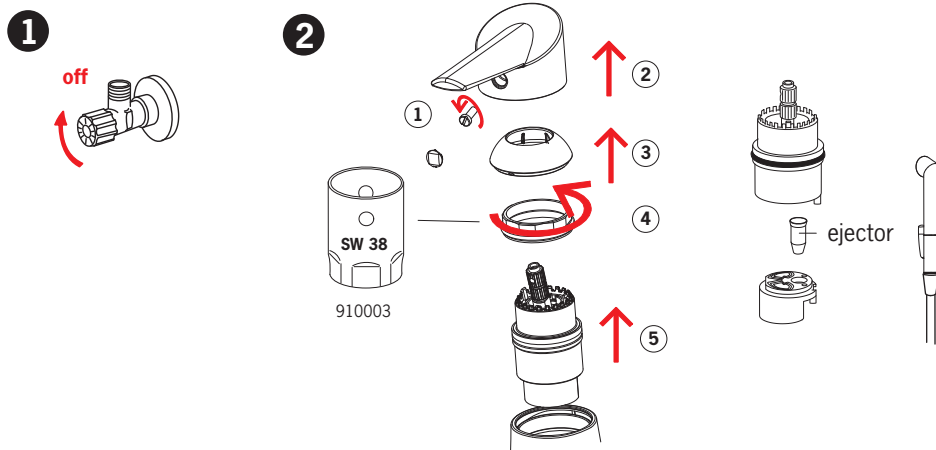
2734F



To change the cartridge

CZ Výměna kartuše
DE Ein- und Ausbau der Kartusche
DK Udsiftning af reguleringskassette (unit)
EE Seadeosa vahetus
ES Montaje del cartucho
FI Säästöosan vaihto
FR Montage et démontage de la cartouche
IT Montaggio della cartuccia
LT Valdanciosios kasetės pakeitimas

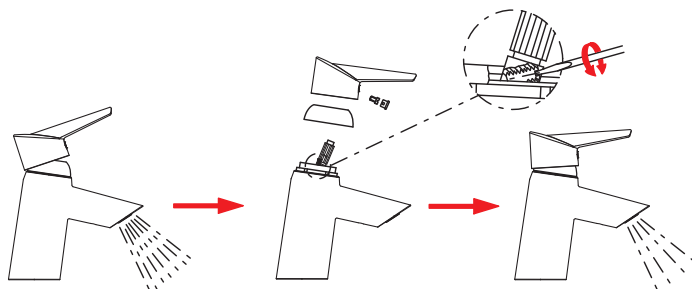
LV Regulēšanas mehānisma kasetes maiņa
NL Vervangen van het keramische binnenwerk
NO Skifting av kassett
PL Wymiana modułu sterującego
RO Înlocuirea cartușului
RU Замена регулировочного блока
SE Byte av kassett
SK Výměna kartuše



Limiting the flow rate

CZ Omezení průtoku
DE Bergenzung der Durchflußmenge
DK Begrænsning af vandmængden
EE Vooluhulga piiramine
ES Limitación de la tasa de flujo
FI Virtaaman rajoitus
FR Limitation du débit
IT Limitazione della portata
LT Vandens srovės reguliavimas

LV Ūdens plūsmas ierobežošana
NL Begrenzing van de doorstroomhoeveelheid
NO Limitarea debitului
PL Ograniczenie wielkości strumienia
RO Limitarea debitului
RU Регулирование потока
SE Flödesbegränsning
SK Obmedzenie prietoku



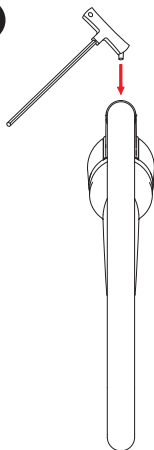
Spout installation

CZ Instalace výtokového ramene
DE Montage Auslauf
DK Montering af tud
EE Jooksutoru paigaldamine
ES Instalación del caño
FI Juoksutputken asennus

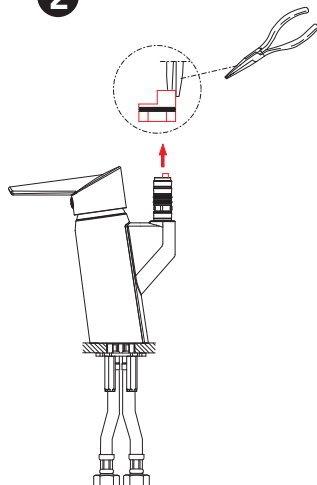
FR Montage du bec
IT Montaggio bocca
LT Snapelio instaliavimas
LV Iztekas uzstādīšana
NL Installatie uitloop
NO Montering av tut

PL Instalacja wylewki
RO Instalarea pipei
RU Установка излива
SE Montering av utloppspip
SK Inštalácia výtokového ramena

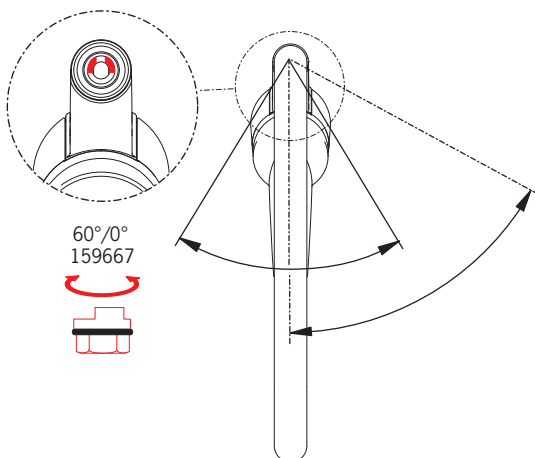
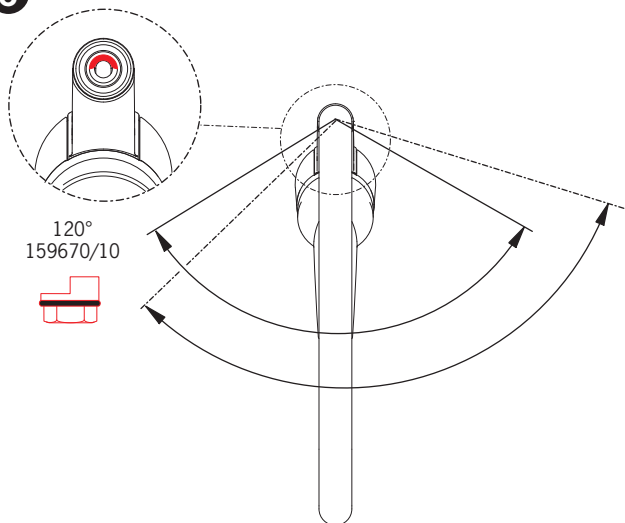
1



2



3

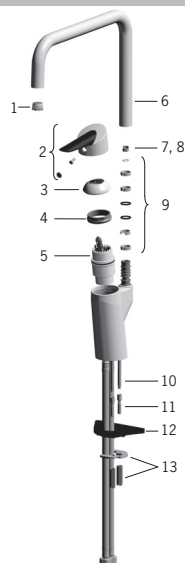


Spare parts

CZ Náhradní díly	FI Varaosat	LV Rezerves daļas	RO Piese de schimb
DE Ersatzteile	FR Pièces détachées	NL Reserve-onderdelen	RU Запасные части
DK Reservedele	IT Pezzi di ricambio	NO Reservedeler	SE Reservdelar
EE Varuosad	LT Atsarginės dalys	PL Części zamienne	SK Náhradné diely
ES Piezas de recambio			

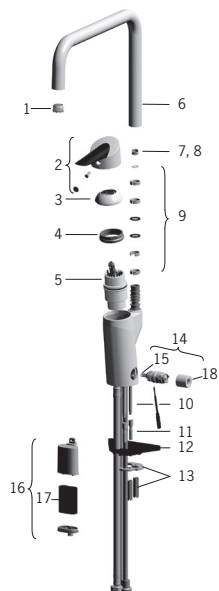
2733F

- 1 859338V
- 2 601319V
- 3 159053V
- 4 158726
- 5 158890
- 6 601304V
- 7 159670/10 (120°)
- 8 159667/10 (60°/0°)
- 8 159667V (60°/0°)
- 9 198287V
- 10 158747/10
- 11 158893
- 12 158825
- 13 158697



2734F

- 1 859338V
- 2 601319V
- 3 159053V
- 4 158726
- 5 158890
- 6 601304V
- 7 159670/10 (120°)
- 8 159667/10 (60°/0°)
- 8 159667V (60°/0°)
- 9 198287V
- 10 158747/10
- 11 158893
- 12 158825
- 13 158697
- 14 600047V
- 15 600038V
- 16 199417V
- 17 198330
- 18 600093V



1714F

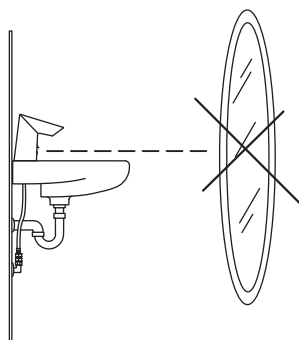
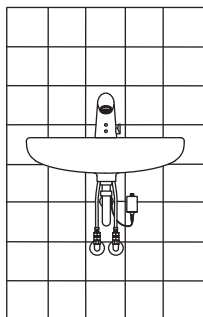
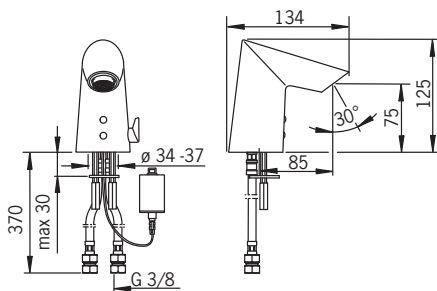
EN 15091

I (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.08 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +70°C



VA VA 1.42/20137
STF VTT-RTH-00024-12

CE (EMC 2004/108/EY)

Technical data

CZ	Technická data	EE	Tehnilised andmed	FR	Données techniques	LV	Tehnikskie dati	PL	Dane techniczne	SE	Teknisk information
DE	Technische Daten	ES	Datos técnicos	IT	Dati tecnici	NL	Technische gegevens	RO	Date tehnice	SK	Technické údaje
DK	Tekniske data	FI	Tekniset tiedot	LT	Techniniai duomenys	NO	Teknisk informasjon	RU	Технические данные		

Protection class

Trida bezpečnosti	Monoclanek	Battery
Sicherheitsklasse	Batterie	Batterie
Beskyttelsesklasse	Batteri	Batteri
Kaitseklass	Patareid	Batería
Grado de protección	Batería	Paristo
Suojausluokka	Paristo	Piles
Norme de sécurité	Batterie	Batterie
Protezione classe	Baterija	Baterija
Saugumo klasė	Baterija	Baterija
Aizsardzības klase	Baterij	Baterij
Veiligheidsklasse	Batteri	Bateria
Tetthetsklasse	Baterie	Baterie
Klasa bezpieczeństwa	Батарея	Батарея
Clasa de protecție	Batteri	Batterie
Степень защиты	Monoclanok	
Kapslingsklass		
Trieda bezpečnosti		

IP 67

Lithium 2CR5 6V

Recognition range

Rozlišovací rozsah	Sensorreichweite	Recognition range
Sensor område	Sensor område	Sensor område
Toimimiskaugus	Alcance del sensor	Alcance del sensor
Tunnistusalue	Longueur du faisceau	Longueur du faisceau
Raggio d'azione del sensore	Raggio d'azione del sensore	Raggio d'azione del sensore
Atpažinimo atstumas	Atpažinimo atstumas	Atpažinimo atstumas
Atpazīšanas diapazāns	Sensorbereich	Sensorbereich
Følsomhetsområde	Zasięg działania	Zasięg działania
Raza de sesizare	Raza de sesizare	Raza de sesizare
Расстояние опознавани	Kānsliģihetsområde	Kānsliģihetsområde
Rozlišovacia vzdialenosť	Rozlišovacia vzdialenosť	Rozlišovacia vzdialenosť

optimally preset

Max. flow period

Max. doba prútok	Max. Fließdauer	Max. flow period
Max. løbetid	Maksimaalne vee vooluaja pikkus	Maksimaalne vee vooluaja pikkus
Periodo máximo de flujo	Max. virtusaika	Max. virtusaika
Durée maximum d'écoulement	Scorrimento mass.	Scorrimento mass.
Maksimali sroves tekėjimo trukmė	Maksimālais plūsmas periods	Maksimālais plūsmas periods
Max. looptijd	Funktsjonstid	Funktsjonstid
Max czas przepływu	Periodā de max. de surgere	Periodā de max. de surgere
Макс. время подачи воды	Max. flödestid	Max. flödestid
Max. doba prietoku	Max. doba prietoku	Max. doba prietoku

2 min

Intelligent afterflow period

Cas dodatečného prútok	Intelligente Nachlaufzeit	Intelligent afterflow period
Intelligent efterløbetid	Optimaalne järelvooluaja pikkus	Optimaalne järelvooluaja pikkus
Tiempo caudal posterior	Älykäs jälkivirtaama- aika	Älykäs jälkivirtaama- aika
Temporisation de débit intelligente	Tempo di scorrimento a posteriori	Tempo di scorrimento a posteriori
Tekėjimo trukmė po prausimosi	Skalošanas periods	Skalošanas periods
Intelligente naloop tijd	Intelligent etterrenningstid	Intelligent etterrenningstid
Intelligentne opóźnienie zamknięcia	Periodă de surgere remanentă inteligentă	Periodă de surgere remanentă inteligentă
Продолжительность окончат. смыва (автоматическая настройка)	Intelligent efterflødestid	Intelligent efterflødestid
Intelligentná doba po prietoku		

2 s ± 1 s



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

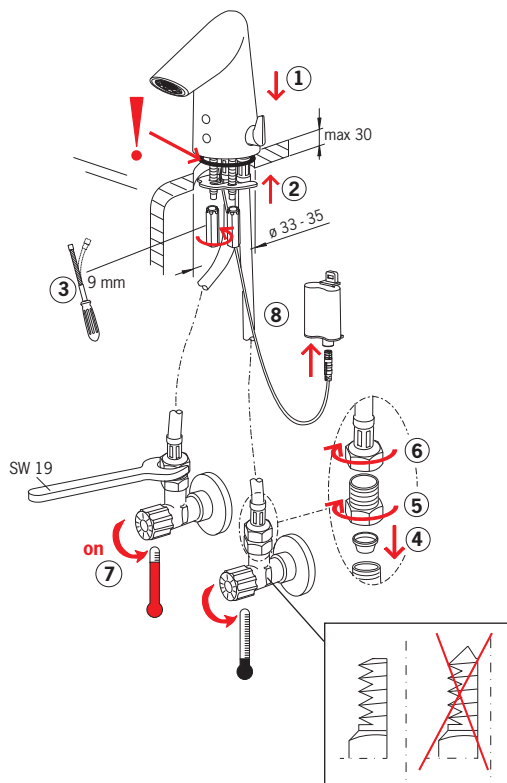
PL Instalacja

RO Instalare

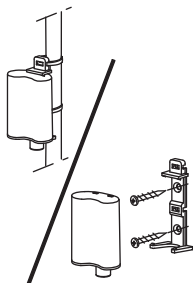
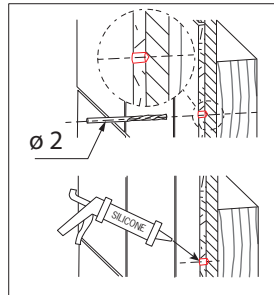
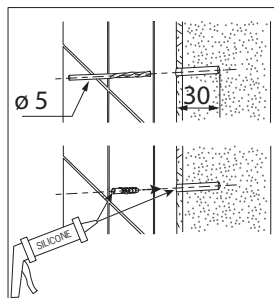
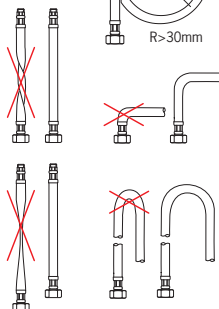
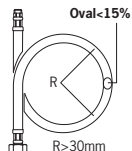
RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia



F-Model



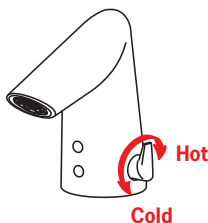
Operation

CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento
LT Veikimo principas

LV Darbības princips
NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie

RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka



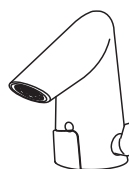
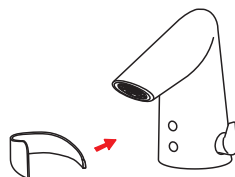
Automatic



Cleaning cover

CZ Čistící kryt
DE Reinigungsabdeckung
DK Rengøringskappe
EE Puhastuskaitse
ES Copertura per le pulizie
FI Siivoussuoja
FR Cache sensor
IT Cubierta de limpieza
LT Valymo dangtelis

LV Tīrīšanas vāks
NL Afdekkapje om het schoonmaken te vergemakkelijken
NO Rengjøringsdeksel
PL Osłona sensora
RO Mască de curățire
RU Защитное кольцо
SE Rengöring av tvättställ
SK Čistenie krytu



Changing the battery

CZ Výměna baterie

DE Wechsel der Batterie

DK Udskiftning af batteri

EE Patarei vahetamine

ES Cambiar la batería

FI Pariston vaihto

FR Changement de la pile

IT Sostituzione della batteria

LT Baterijos pakeitimas

LV Baterijas maiņa

NL Batterij vervangen

NO Bytting av batteri

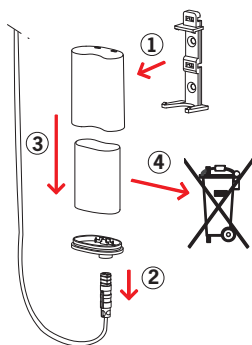
PL Wymiana baterii zasilażacej

RO Înlocuirea bateriei electrice

RU Замена батарейки

SE Byte av batteri

SK Výmena batérie



Temperature limiting

CZ Omezovač teploty

DE Temperaturbegrenzung

DK Temperatur begrænsning

EE Temperatuuri piiramine

ES Limitación de la temperatura

FI Lämpötilan rajoitus

FR Limiteur de température

IT Limitatore della temperatura

LT Temperatūros apribojimas

LV Temperatūras ierobežošana

NL Temperatuurbegrenzing

NO Begrensning av temperaturen

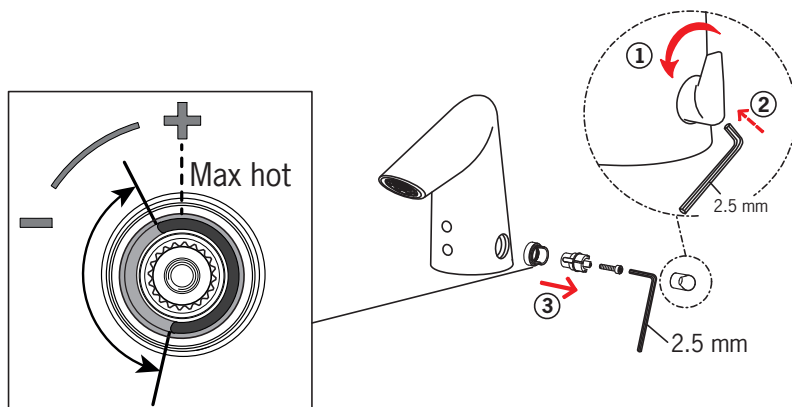
PL Ogranicznik temperatury

RO Limitarea temperaturii

RU Ограничение температуры

SE Temperatur begränsning

SK Obmedzovač teploty



Cleaning/changing the litter filters

CZ Čištění/Výměna filtrů

DE Reinigung/Wechsel der Filter

DK Rensning/udskiftning af filtre

EE Prügipüüduuri puhastamine/vahetamine

ES Limpieza/cambio de los filtros

FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen

FR Nettoyage/changement des filtres

IT Pulizia/sostituzione dei filtri

LT Filtrų valymas ir pakeitimas

LV Dubļu filtru tīrīšana/maiņa

NL Reinigen/veranderen van de filters

NO Rensing/bytting av filter

PL Czyszczenie/wymiana filtra

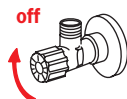
RO Curățirea/inlocuirea filtrelor

RU Очистка и замена уплотнительных фильтров

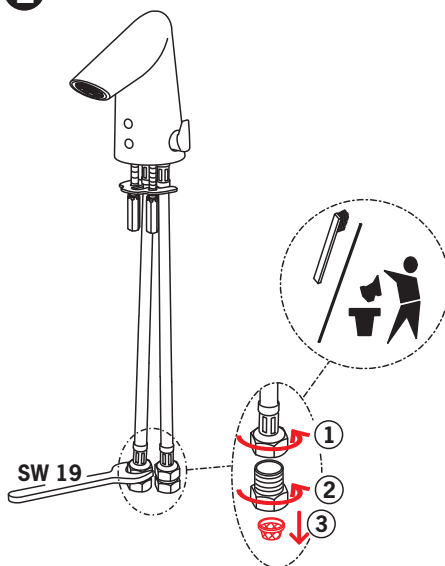
SE Rengöring/byte av smutsfilter

SK Čistenie/výmena odpadových filtrov

1



2



Changing the sensor

CZ Výměna elektroniky/senzoru

DE Austausch des Sensors

DK Udskiftning af sensoren

EE Sensori vahetamine

ES Cambiar el sensor

FI Sensorin vaihto

FR Changement de la cellule

IT Sostituzione del sensore

LT Jutiklio pakeitimas

LV Sensora maiņa

NL Vervangen van de sensor

NO Bytting av sensor

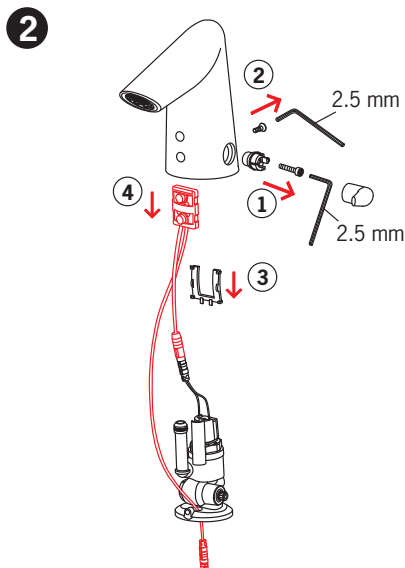
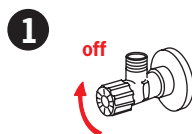
PL Wymiana sensora

RO Înlocuirea senzorului

RU Замена датчика, модели

SE Byte av sensor

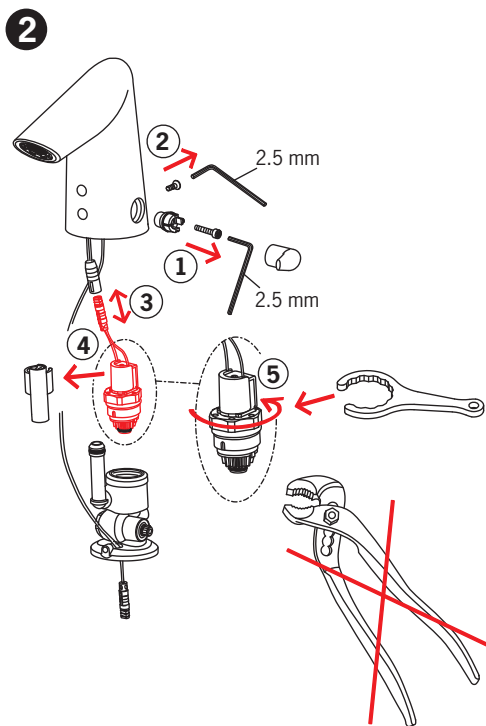
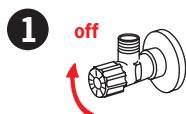
SK Výměna senzora



Servicing the solenoid valve

CZ Servis solenoidového ventilu
DE Wartung der Magnetventil
DK Rensning/udskiftning af magnetventilens
EE Magnetventiili vahetamine
ES Cambiar la válvula magnética
FI Magneettiventtiilin vaihto
FR Changement de l'électrovanne
IT Sostituzione della valvola magnetica
LT Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimas

LV Elektromagnētiskā vārsta maiņa
NL Vervanging van de magneetventiel
NO Bytting av magnetventil
PL Wymiana zaworu solenoidowego
RO Întrereînerea valvei solenoidale
RU Замена электромагнитного клапана
SE Byte av magnetventil
SK Výmena elektromagnetického ventilu



Servicing the solenoid valve membrane

CZ Servis membrány solenoidového ventilu

DE Wartung der Magnetventilmembrane

DK Rensning/udskiftning af magnetventilens membran

EE Magnetventiili membraani hooldus

ES Cambiar la membrana de la válvula magnética

FI Magneettiventtiilin kalvon huolto

FR Entretien de la membrane de la vanne

IT Sostituzione della valvola magnetica - membrane

LT Techninė elektromagnetinio vožtuvo
membranos priežiūra

LV Elektromagnētiskā vārsta membrānas serviss

NL Onderhoud van het membraan

NO Rengjøring/bytting av magnetventilens membran

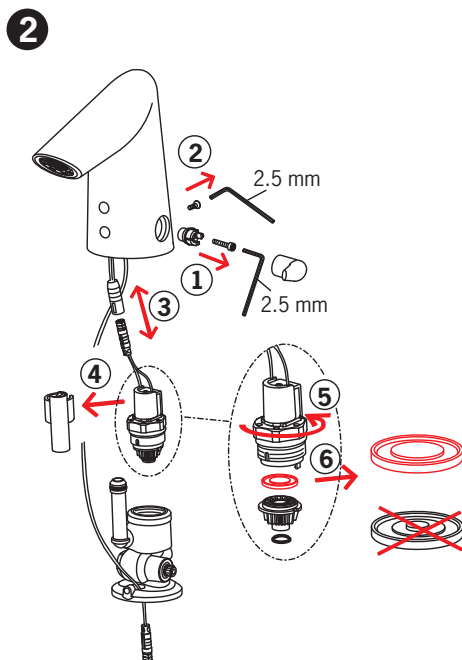
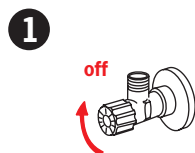
PL Wymiana membrany zaworu solenoidowego

RO Întreținerea membranei valvei solenoidale

RU Чистка мембраны электромагнитного клапана,
модели

SE Service av magnetventilens membran

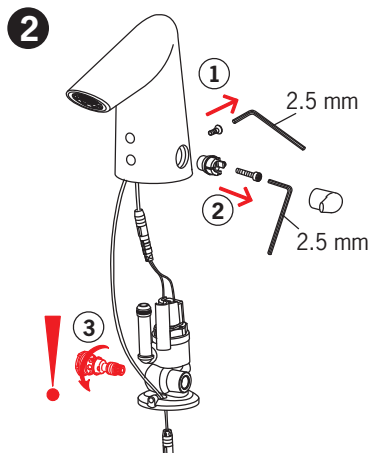
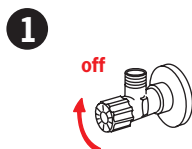
SK Servis membrány elektromagnetického ventilu



Changing the temperature regulator

CZ Výměna regulátor teploty
DE Austausch des Temperatureinstellgriffes
DK Udskiftning af temperatur reguleringsdel
EE Temperatuuriseadja vahetamine
ES Sustitución del juego de regulación de temperatura
FI Lämmönsäätimen vaihto
FR Remplacement de la tête de réglage de la température
IT Sostituzione del regolatore di temperatura

LT Temperatūros regulatoriaus keitimas
LV Temperatūras regulatora maiņa
NL Vervangen van de temperatuur regeling
NO Bytting av temperaturreguleringsdel
PL Wymiana regulatora temperatury
RO Înlocuirea regulatorului de temperatură
RU Замена регулятора температуры
SE Byte av blandningsventil
SK Výměna regulátora teploty



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

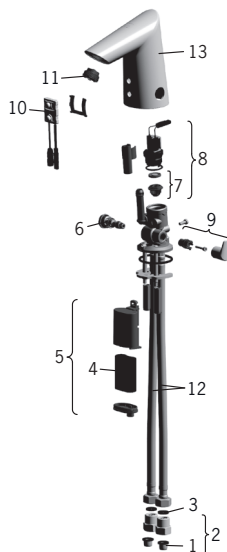
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Piese de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

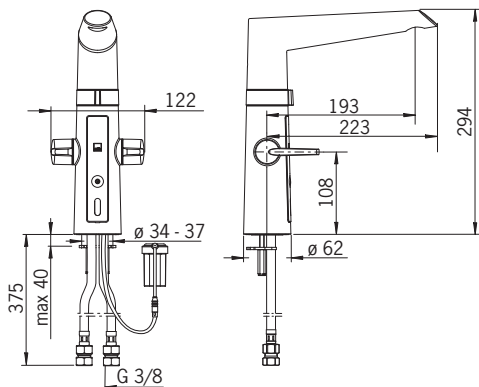
1714F

- 1 199257/2
- 2 198473/2
- 3 600705/10
- 4 198330
- 5 199417V
- 6 199201V
- 7 199205V
- 8 199206V
- 9 601020V
- 10 600659V
- 11 601025V
- 12 600306/2
- 13 601019V



2720F

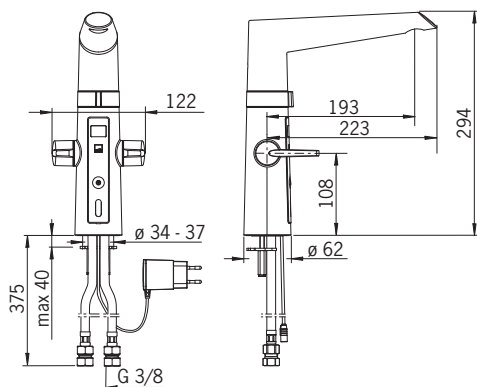
EN 200, EN 15091
I (ISO 3822) Oras lab.
100 - 1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
290 kPa (0.2 l/s)
max. +70°C



CE (EMC 2004/108/EY)

2722F

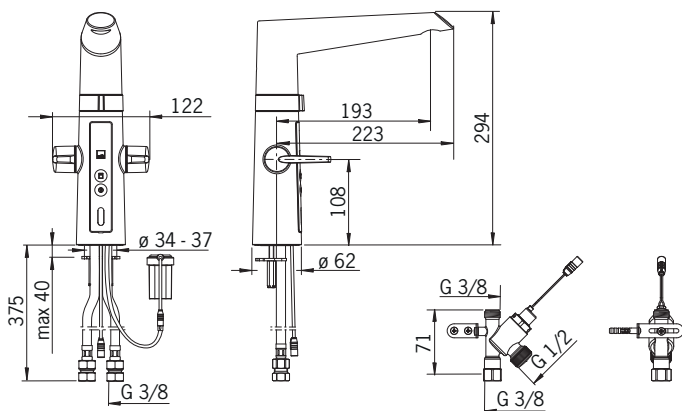
EN 200, EN 15091
I (ISO 3822) Oras lab.
100 - 1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
290 kPa (0.2 l/s)
max. +70°C



CE (EMC 2004/108/EY)

2725F

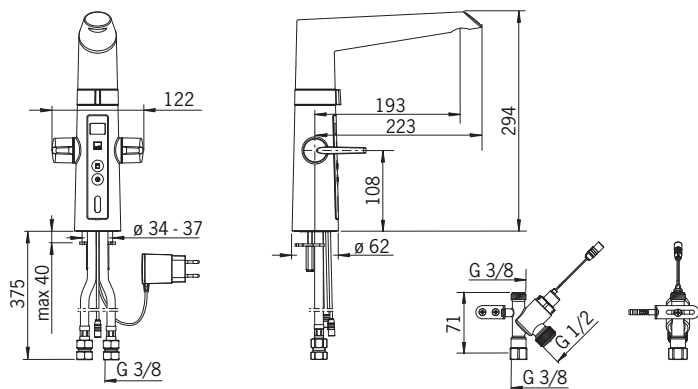
EN 200, EN 15091
I (ISO 3822) Oras lab.
100 - 1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
290 kPa (0.2 l/s)
max. +70°C



CE (EMC 2004/108/EY)

2727F

EN 200, EN 15091
I (ISO 3822) Oras lab.
100 - 1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
290 kPa (0.2 l/s)
max. +70°C



CE (EMC 2004/108/EY)

Technical data



CZ Technická data

EE Tehnilised andmed

FR Données techniques

LV Tehniskie dati

PL Dane techniczne

SE Teknisk information

DE Technische Daten

ES Datos técnicos

IT Dati tecnici

NL Technische gegevens

RO Date tehnice

SK Technické údaje

DK Tekniske data

FI Tekniset tiedot

LT Techniniai duomenys

NO Teknisk informasjon

RU Технические данные

Protection class GB Třída bezpečnosti CZ Třída bezpečnosti DE Sicherheitsklasse DK Beskyttelsesklasse EE Kaitseklass ES Grado de protección FI Suojausluokka FR Norme de sécurité IT Protezione classe LT Saugumo klasė LV Aizardzības klase NL Veiligheidsklasse NO Tetthetsklasse PL Klasa bezpieczeństwa RO Clasa de protecție RU Степень защиты SE Kapslingsklass SK Trieda bezpečnosti		Recognition range Rozlišovací rozsah Sensorreichweite Sensor område Tõlmiskaugus Alcance del sensor Tunnistusalue Longueur du faisceau Raggio d'azione del sensore Atpažinimo atstumas Atpažinamas diapazps Sensorbereik Følsomhetsområde Zasięg działania Raza de sesizare Расстояние опознавания Känslihetsområde Rozlišovací vzdálenost		Max. flow period Max. doba průtoku Max. Fließdauer Max. løbetid Maksimaalne vee vooluaja pikkus Periodo máximo de flujo Max. virtusaika Durée maximum d'écoulement Scorrimento mass. Maksimali sroves tekejimo trukmė Maksimālais plūsmas periods Max. looptijd Funksjonstid Max czas przepływu Perioda max. de curgere Макс. время подачи воды Max. flödestid Max. doba prietoku		40 s	
Electrical Connection GB Napájecí napětí CZ Elektr. Anschluß DE Elektrisk tilslutning DK Elektrilides EE Instalatsioon elektrica FI Sähköliitäntä FR Connexion électrique IT Collegamento elettrico LT Maitinimo šaltinis LV Elektrobarošana NL Elektrische aansluiting NO Elektrisk tilkobling PL Podłączenie elektryczne RO Conexiune electrică RU Электропитание SE El-anslutning SK Elektrické pripojenie		Dishwasher valve open period Doba otevření ventilu Ventilöffnungszeit Løbetid Venttili lahtolekuaja pikkus Duración de apertura de la válvula del lavavajillas Pesukoneventiilin aukioloaika Durée d'ouverture de la valve Tempo di apertura del rubinetto della lavastoviglie Mášinno krano veikimo laikas Mazgājāmas mašīnas ventīļa darbības laiks Tijd dat de vaatwasserkraan Ventiliens åpningstid Czas otwarcia zaworu Interval poziție deschis a ventilului de recordare a mașinii de spălat vase Клпан на подклучування посудомоечної машини открыт Diskmaskinsventil Doba otvorenja ventilu umivaćky riadu		Battery Monočlánek Batterie Batteri Patareid Bateria Pila Piles Batterie Baterija Baterija Batterij Batteri Bateria Baterie Батарея Batteri Monocellánok		AA 1.5V Lithium x 2 (2720F/2725F)	
IP45 (2720F/2725F) IP45 / IP30 (2722F/2727F)		Optimally preset					
3 h/12 h							
230 V/5 V (2722F/2727F)							

Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia

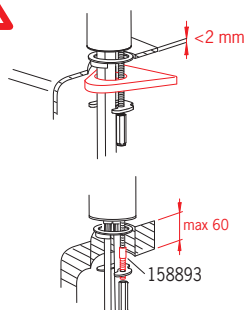
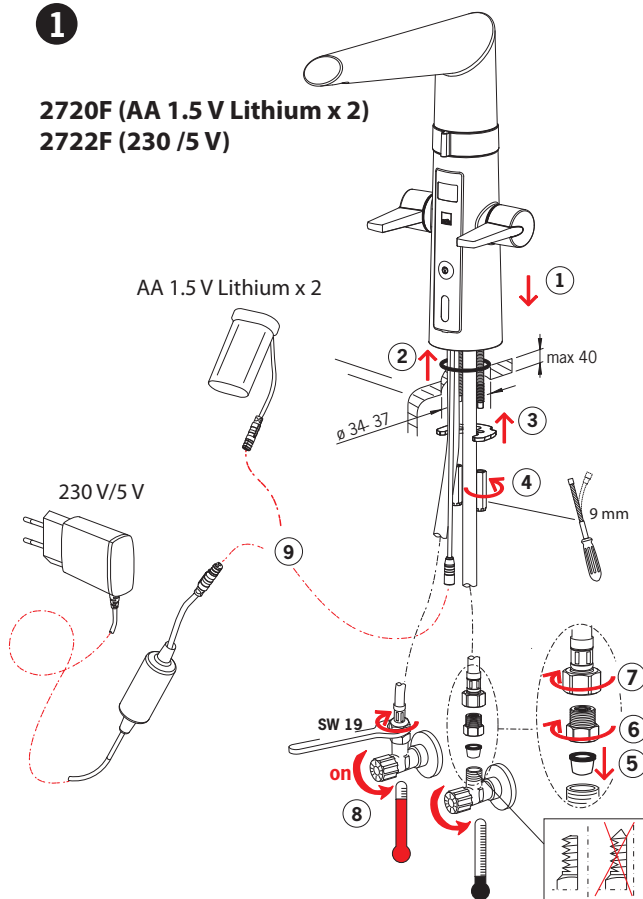
1

2720F (AA 1.5 V Lithium x 2)

2722F (230 / 5 V)

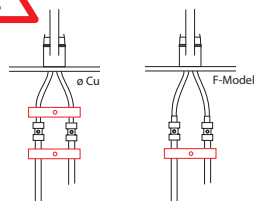
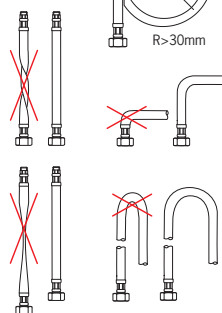
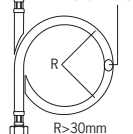
AA 1.5 V Lithium x 2

230 V/5 V



F-Model

Oval <15%



Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

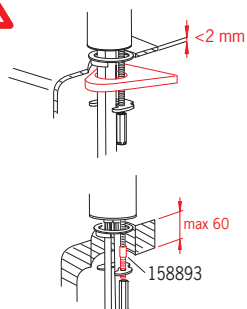
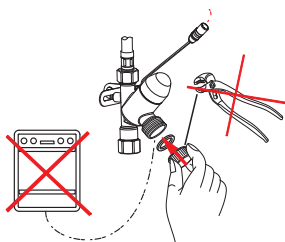
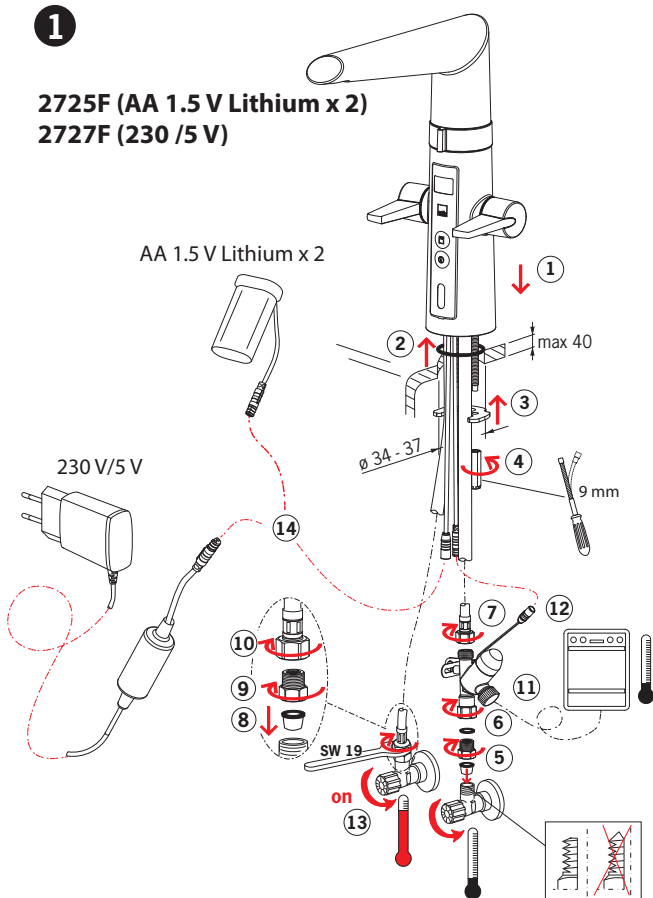
LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

1

2725F (AA 1.5 V Lithium x 2)
2727F (230 / 5 V)

AA 1.5 V Lithium x 2



F-Model

Oval<15%

✓

>30mm

1

11



11

A A



F-

1

[illegible]

1

Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

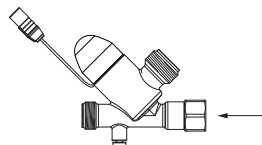
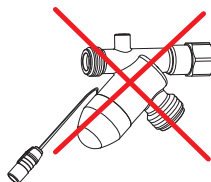
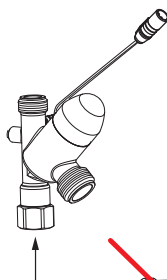
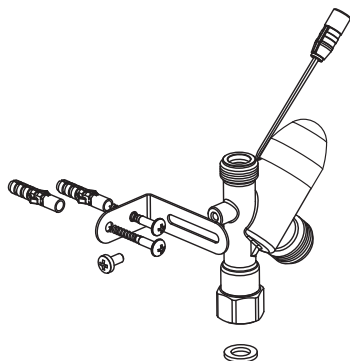
RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia

2



To change the spout's swing angle

CZ Výміна výtokového ramene

DE Den Schwenkbereich des Auslaufs ändern

DK Ændring af tudens svingradius

EE Jooksutoru pöördumisnurga muutmise

ES Variación del radio d'azione della bocca

FI Juoksuputken kääntymiskulman muuttaminen

FR Changement de la rotation du bec

IT Per modificare l'angolo di rotazione della bocca

LT Snapelio posūkio kampo pakeitimas

LV Iztekas pagrieziens lenķa maiņa

NL Om de draaihoek van de uitloop te wijzigen

NO Begrensning av tudens svingutslag

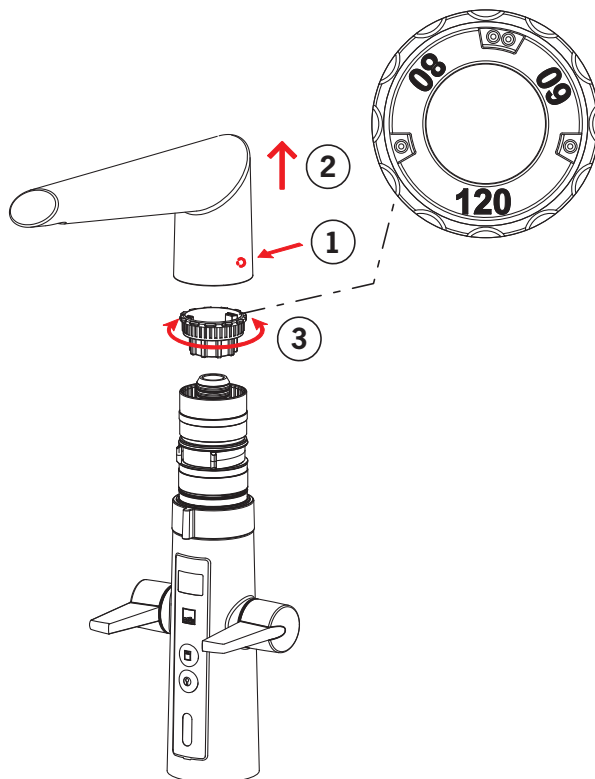
PL W celu zmiany kąta obrotu wylewki

RO Modificarea unghiului de rotație a pipei

RU Изменение угла поворота излива

SE Ändring av utloppspipens svängradie

SK Možnosť zmeny veľkosti úhlu otáčeni
výtokového ramene



Operation

CZ Funkce

DE Funktion

DK Betjening

EE Toimimine

ES Servicio

FI Toiminta

FR Utilisation

IT Funzionamento

LT Veikimo principas

LV Darbības princips

NL Bediening

NO Funksjon

PL Działanie

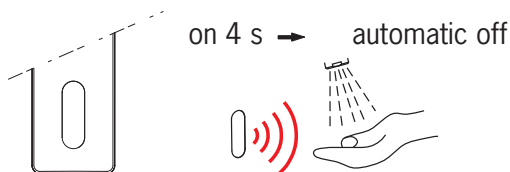
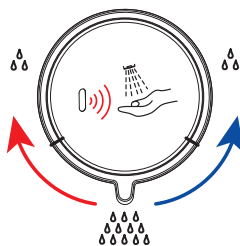
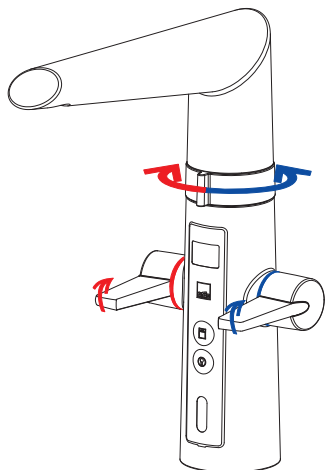
RO Funcționare

RU Принцип действия

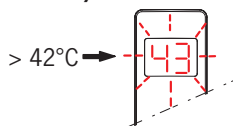
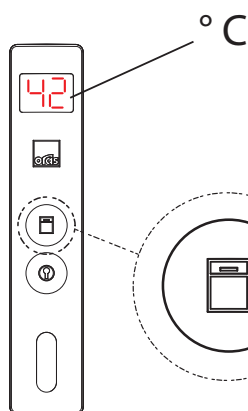
SE Funktion

SK Prevádzka

2720F/2722F/2725F/2727F



2722F/2727F



2725F/2727F

push → on 3 h → automatic off/push off



push 5 s → on 12 h → automatic off/push off



push → off



Cleaning the faucet

CZ Čištění baterie

DE Reinigung der Armatur

DK Rengøring af armaturet

EE Puhastamine

ES Limpieza de la grifería

FI Puhdistus

FR Nettoyage du robinet

IT Pulizia della rubinetteria

LT Maišytuvo valymas

LV Krāna tīrīšana

NL Reinigen van de kraan

NO Rengjøring av kranen

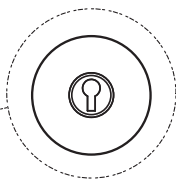
PL Czyszczenie baterii

RO Curățire

RU Чистка смесителя

SE Rengöring av blandarna

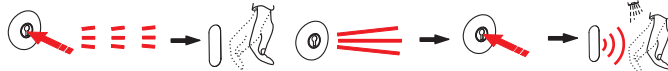
SK Čistenie vodovodnej batérie



push → off 2 min → automatic on/push on



push 5 s → off → push → on



Changing the battery

CZ Výměna baterie

DE Wechsel der Batterie

DK Udskiftning af batteri

EE Patarei vahetamine

ES Cambiar la batería

FI Pariston vaihto

FR Changement de la pile

IT Sostituzione della batteria

LT Baterijos pakeitimas

LV Baterijas maiņa

NL Batterij vervangen

NO Bytting av batteri

PL Wymiana baterii zasilającej

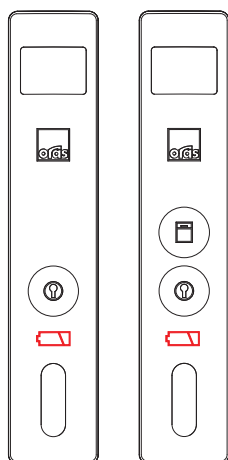
RO Înlocuirea bateriei electrice

RU Замена батарейки

SE Byte av batteri

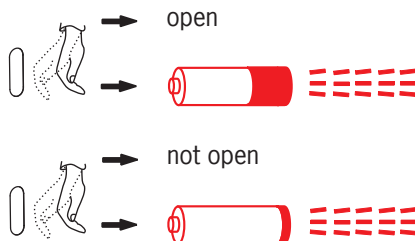
SK Výmena batérie

2720F/2725F

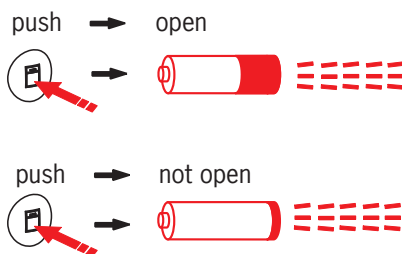


2720F

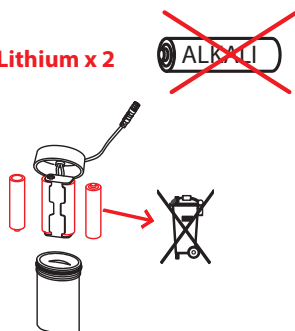
2725F



2725F



AA 1.5 V Lithium x 2



Cleaning/changing the litter filters

CZ Čištění/Výměna filtrů

DE Reinigung/Wechsel der Filter

DK Rensning/udskiftning af filtre

EE Prügipüüdurid puhastamine/vahetamine

ES Limpieza/cambio de los filtros

FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen

FR Nettoyage/changement des filtres

IT Pulizia/sostituzione dei filtri

LT Filtrų valymas ir pakeitimas

LV Dubļu filtru tīrīšana/maiņa

NL Reinigen/veranderen van de filters

NO Rensing/bytting av filter

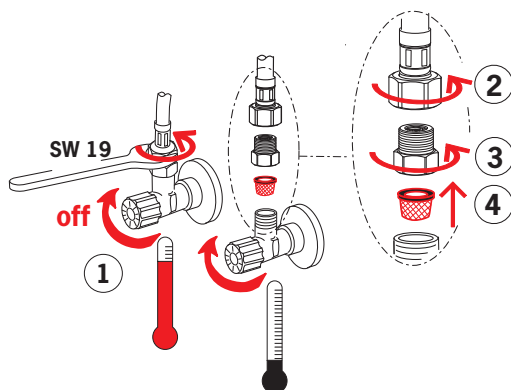
PL Czyszczenie/wymiana filtra

RO Curățirea/inlocuirea filtrelor

RU Очистка и замена уплотнительных фильтров

SE Rengöring/byte av smutsfilter

SK Čistenie/výmena odpadových filtrov



Troubleshooting

CZ Odstraňování závad

DE Im Fall von Funktionsstörungen

DK Eventuelle fejl

EE Võimalikud häired

ES En caso de avería

FI Mahdollisia häiriötekijöitä

FR En cas de panne

IT Nel caso di difetti di funzionamento

LT Nesklundumų šalinimas

LV Traucējumu novēršana

NL In geval van storingen

NO Eventuelle feil

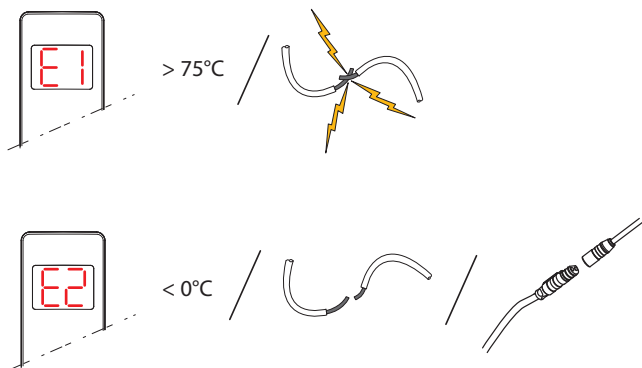
PL Wykrywanie i usuwanie usterek

RO În caz de avarie

RU Возможные неисправности

SE Eventuella fel

SK Riešenie problémov



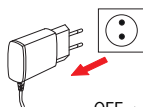
Changing the factory settings

CZ Změna hodnot předem nastavených výrobcem
DE Änderung der Werkseinstellungen
DK Ændring af fabriksindstillinger
EE Tehaseseadete muutmine
ES Cambio de los ajustes de fábrica
FI Tehdasasetusten muuttaminen
FR Changement du réglage d'usine
IT Modifiche delle regolazioni di fabbrica
LT Gamyklinių nustatymų pakeitimas

LV Rūpnīcas iestatījumu maiņa
NL Wijziging factory settings
NO Forandring av fabrikkens forhåndsinnstillinger
PL Zmiana nastaw fabrycznych
RO Modificarea setărilor din fabrică
RU Изменение заводских значений
SE Justering av fabriksinställda styrparametrar
SK Zmena továrenských nastavení

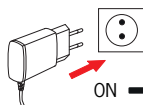
2722F/2727F

1



OFF > 1 min

2

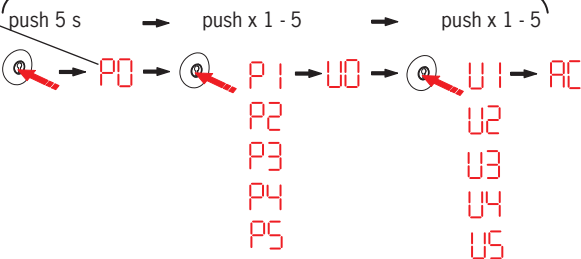


ON → OFAS

3



(within 3 minutes)



	Afterflow period (touchless function)	Max. flow period	Automatic flush	Afterflush period	ON / OFF
	P1	P2	P3	P4	P5
U1	2 s	10 s	0	10 s	OFF
U2	4 s	40 s	12 h	30 s	ON
U3	8 s	60 s	24 h	60 s	-
U4	10 s	120 s	48 h	120 s	-
U5	20 s	180 s	72 h	180 s	FS

FS = Factory Settings

Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

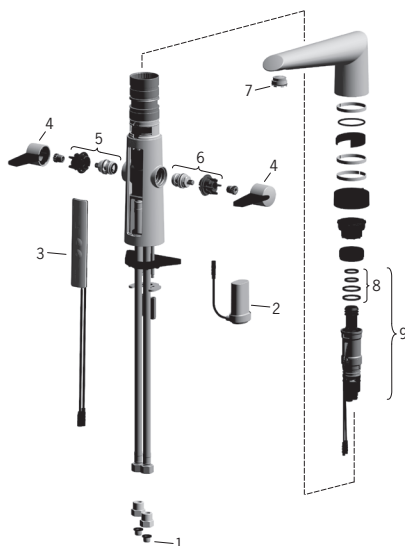
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Piese de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

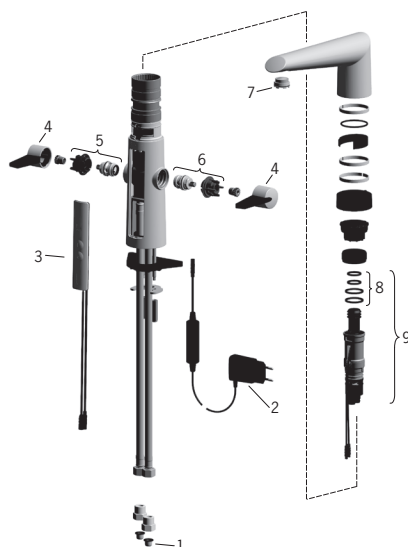
2720F

- 1 199257/2
- 2 600617V
- 3 601227V
- 4 601094/2
- 5 601092V
- 6 601091V
- 7 601287V
- 8 601072V
- 9 601106V



2722F

- 1 199257/2
- 2 601472V
- 3 601224V
- 4 601094/2
- 5 601092V
- 6 601091V
- 7 601287V
- 8 601072V
- 9 601110V



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

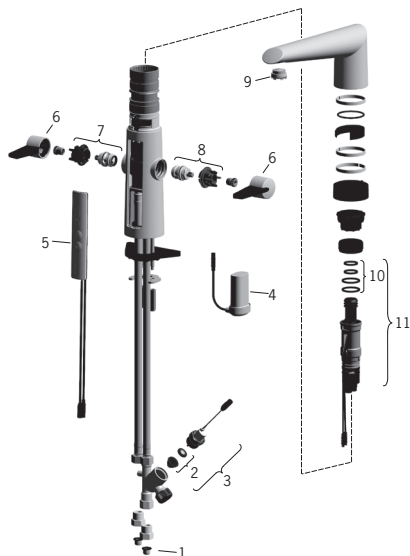
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Piese de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

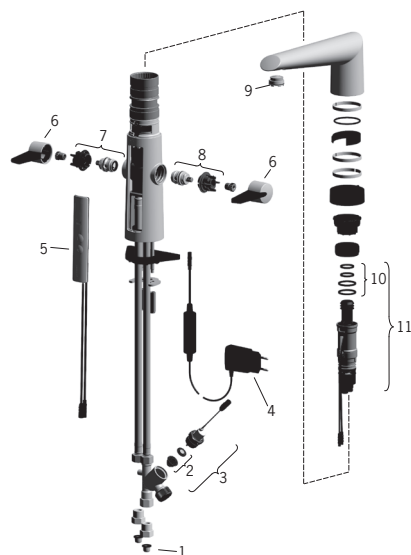
2725F

- 1 199257/2
- 2 601512V
- 3 601307V
- 4 600617V
- 5 601226V
- 6 601094/2
- 7 601092V
- 8 601091V
- 9 601287V
- 10 601072V
- 11 601106V



2727F

- 1 199257/2
- 2 601512V
- 3 601307V
- 4 601472V
- 5 601223V
- 6 601094/2
- 7 601092V
- 8 601091V
- 9 601287V
- 10 601072V
- 11 601110V



7160

EN 1111

I (ISO 3822) Oras lab.

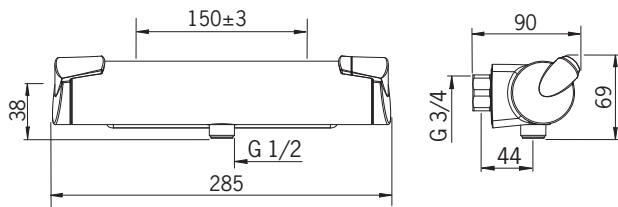
100 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

160 kPa (0.2 l/s)

0.21 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7150

EN 1111

I (ISO 3822) Oras lab.

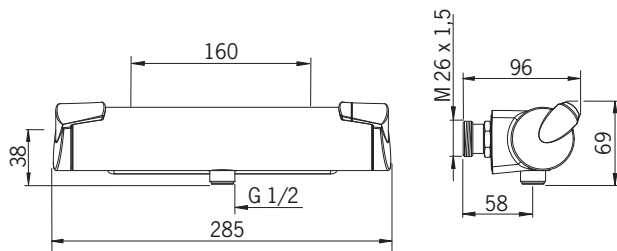
100 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

160 kPa (0.2 l/s)

0.21 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7151

EN 1111

I (ISO 3822) Oras lab.

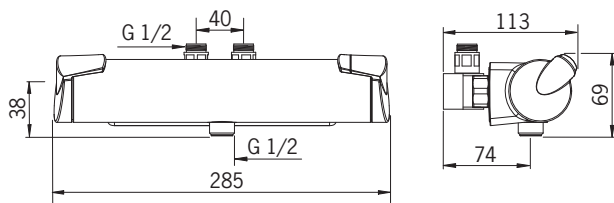
100 - 1000 kPa

0.26 l/s (300 kPa)

165 kPa (0.2 l/s)

0.2 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7160U

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

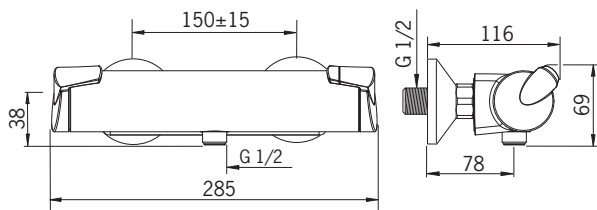
100 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

160 kPa (0.2 l/s)

0.21 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7140

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

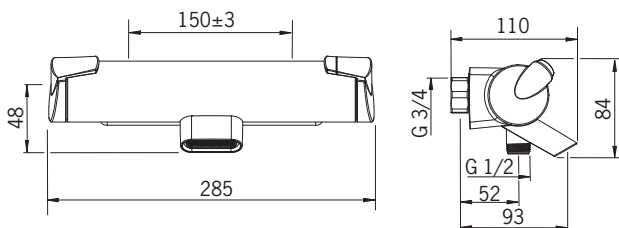
100 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa), 250 kPa (0.3 l/s)

0.23 l/s (300 kPa), 230 kPa (0.2 l/s)

0.16 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7154

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

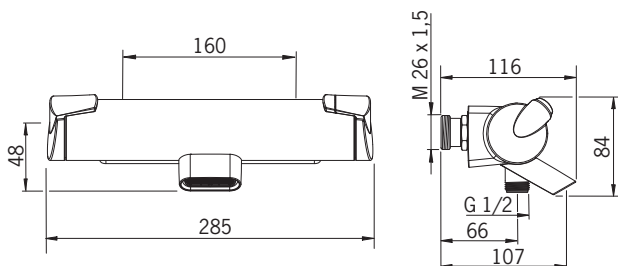
100 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa), 250 kPa (0.3 l/s)

0.23 l/s (300 kPa), 230 kPa (0.2 l/s)

0.16 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7155

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

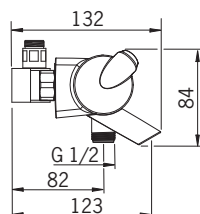
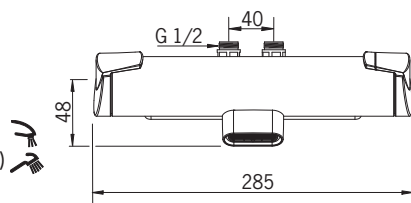
100 - 1000 kPa

0.3 l/s (300 kPa), 290 kPa (0.3 l/s)

0.21 l/s (300 kPa), 270 kPa (0.2 l/s)

0.15 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7140U

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

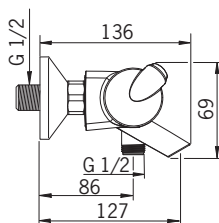
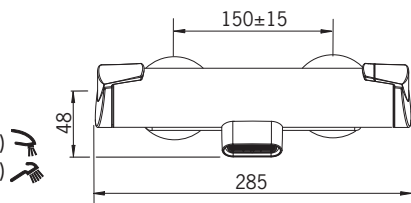
100 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa), 250 kPa (0.3 l/s)

0.23 l/s (300 kPa), 230 kPa (0.2 l/s)

0.16 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7191

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

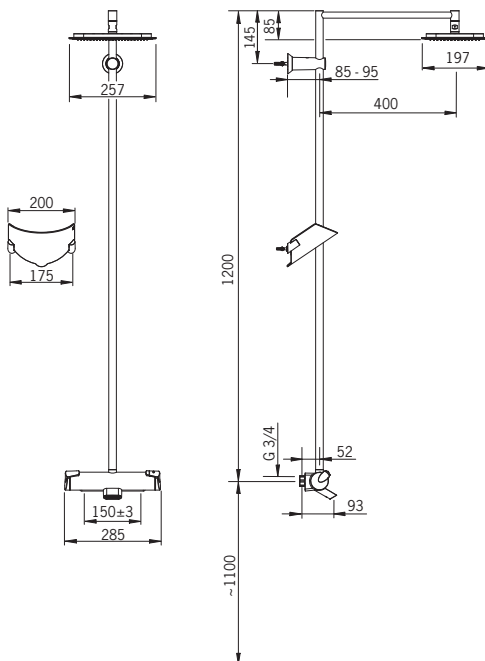
100 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa), 250 kPa (0.3 l/s)

0.23 l/s (300 kPa), 230 kPa (0.2 l/s)

0.16 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7191U

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

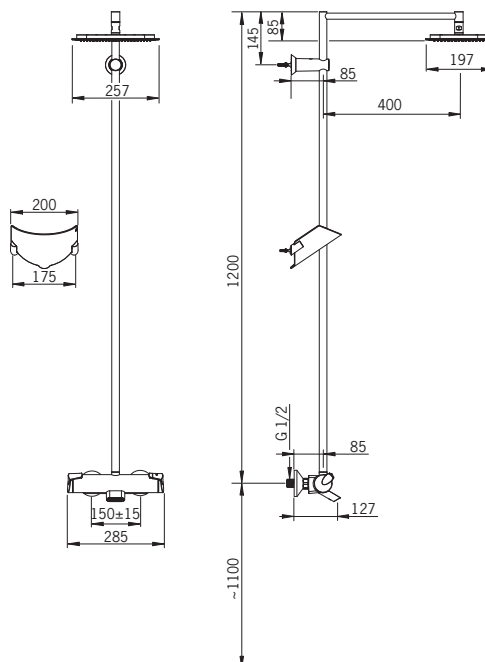
100 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa), 250 kPa (0.3 l/s)

0.23 l/s (300 kPa), 230 kPa (0.2 l/s)

0.16 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



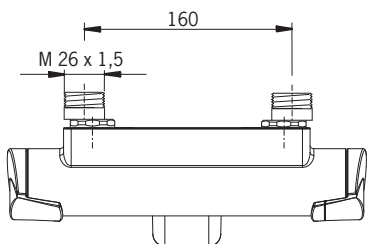
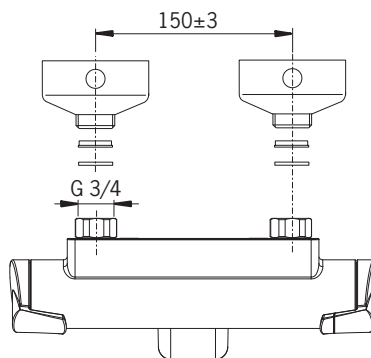
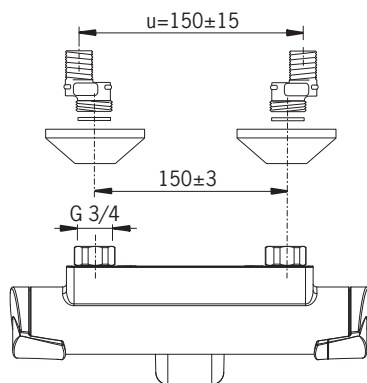
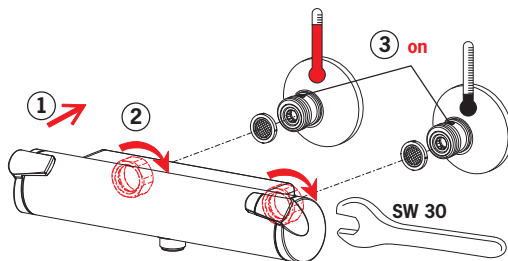
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

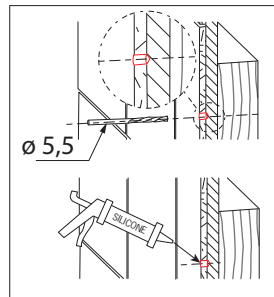
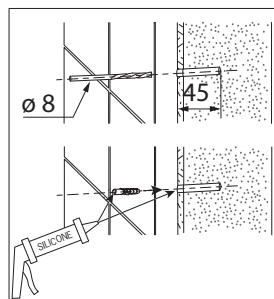
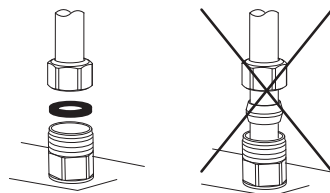
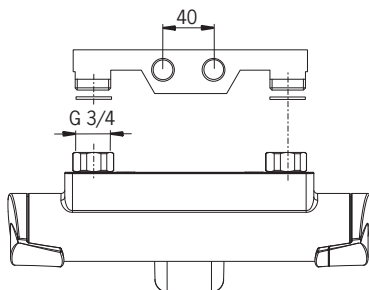
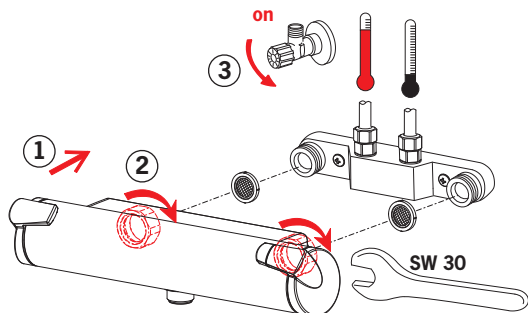
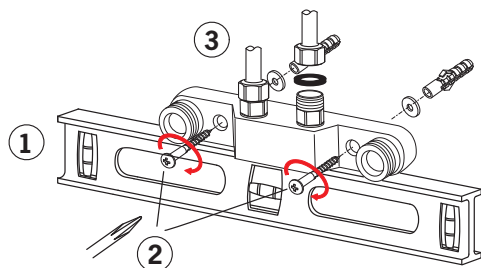
RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia

7155 / 7151



Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

7191, 7191UU

A  x 1

B  x 1

C  x 2

D  x 2

E  x 3

F  x 1

G  x 1

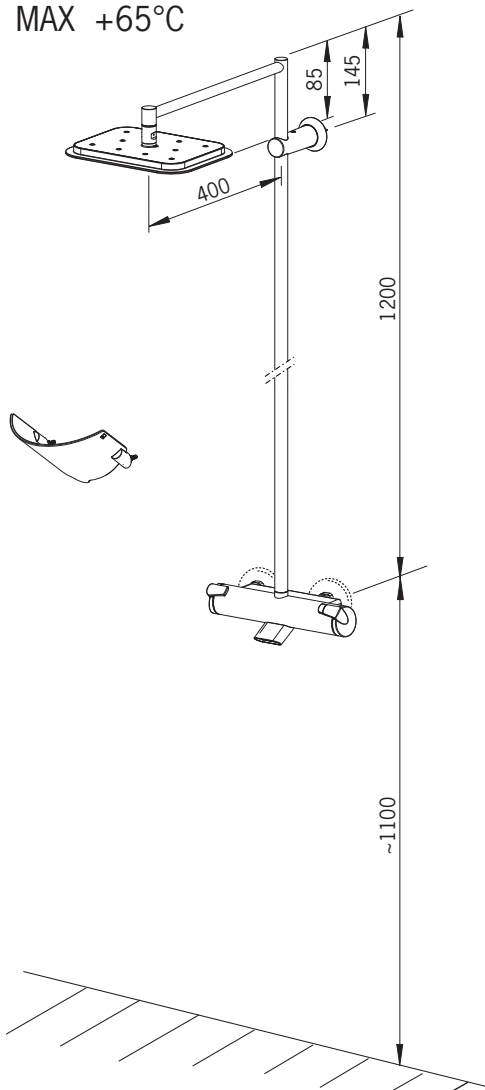
H  x 1

 x 1

 x 1

1

MAX +65°C



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

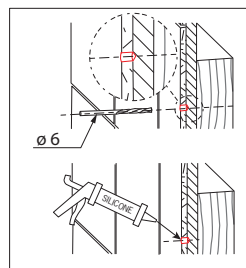
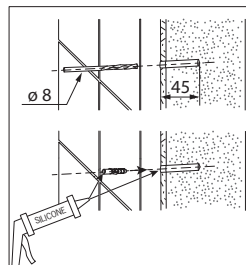
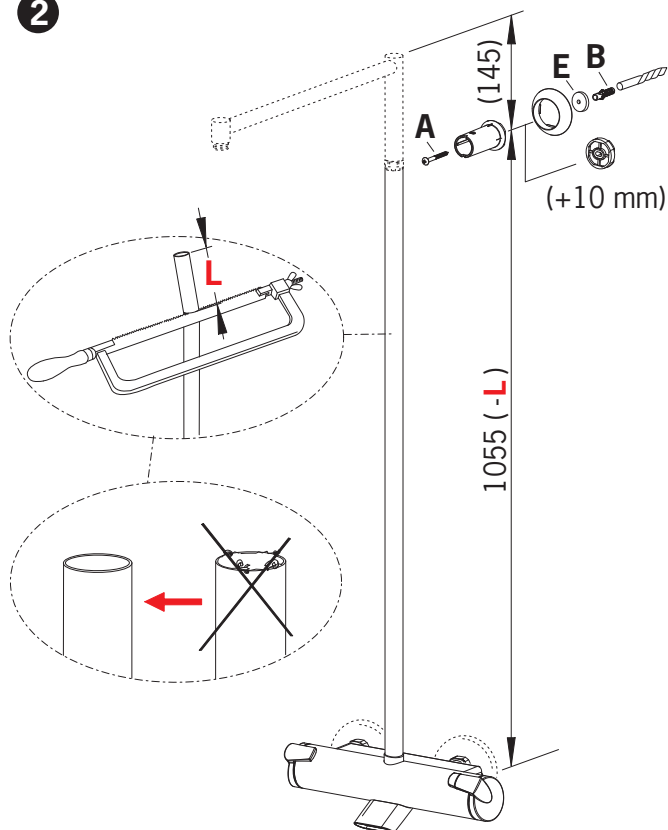
RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia

2



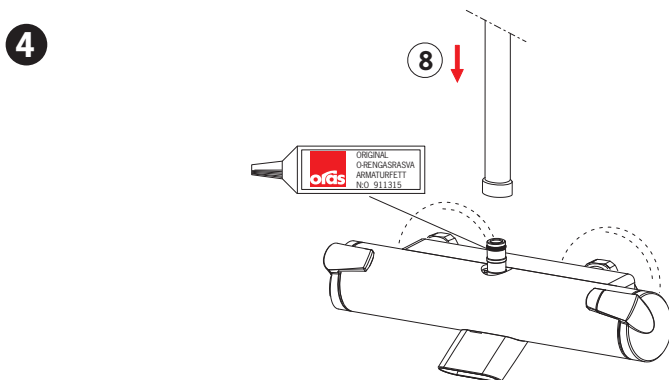
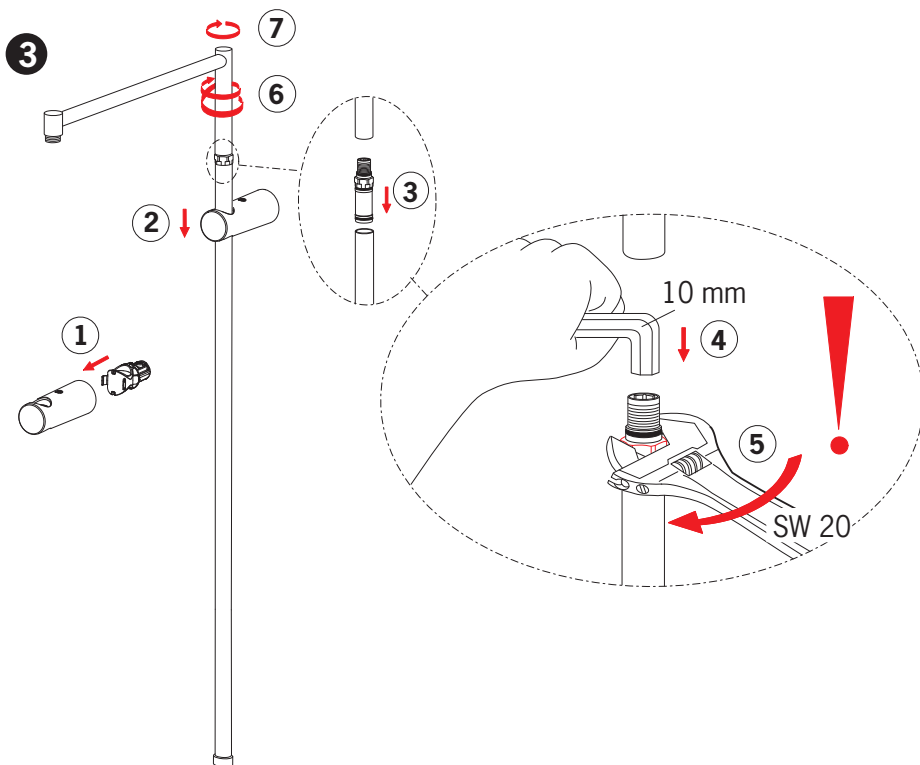
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

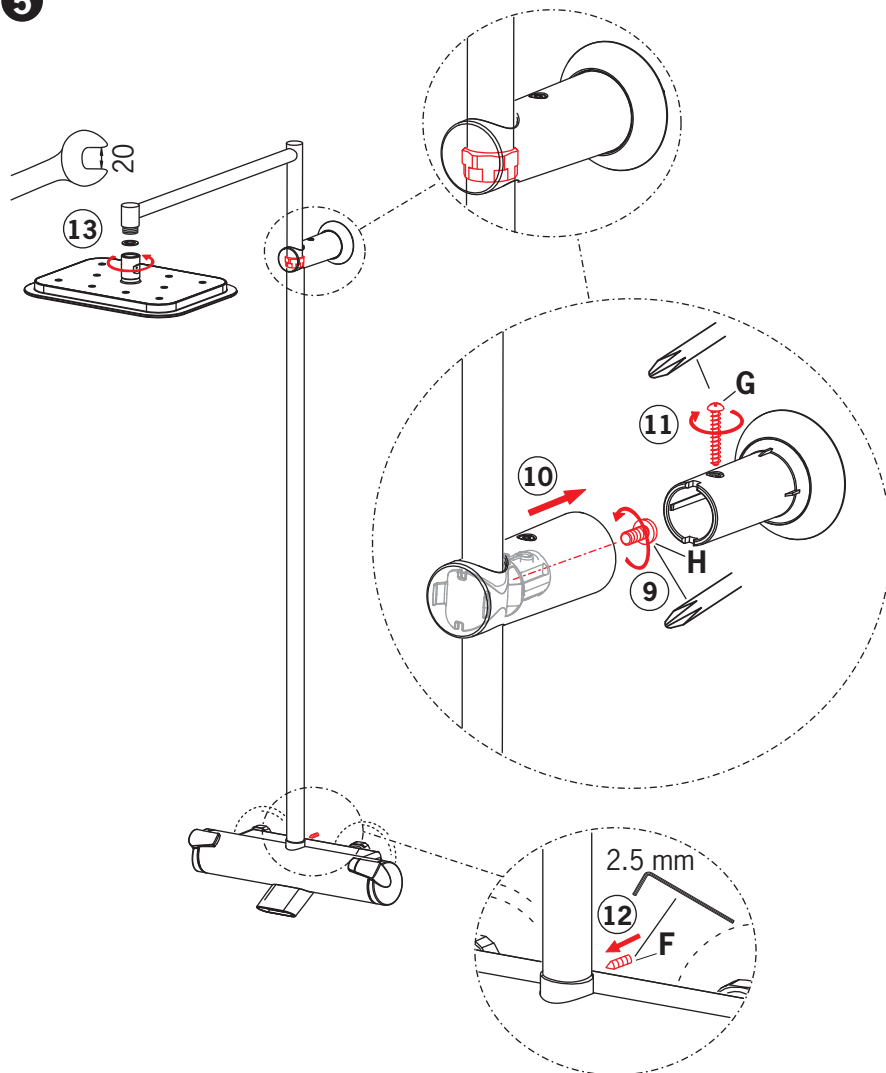
RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia

5



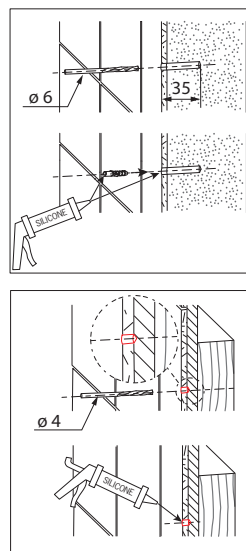
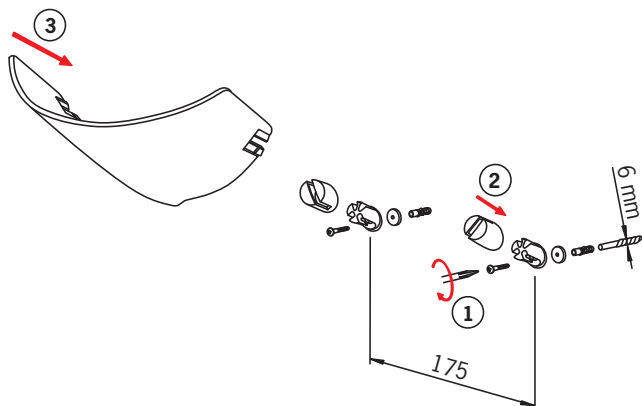
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



Operation

CZ Funkce

DE Funktion

DK Betjening

EE Toimimine

ES Servicio

FI Toiminta

FR Utilisation

IT Funzionamento

LT Veikimo principas

LV Darbības princips

NL Bediening

NO Funksjon

PL Działanie

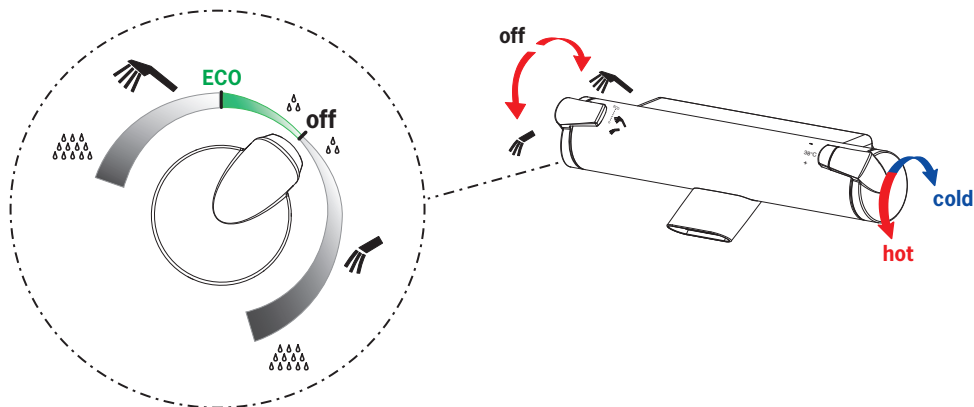
RO Funcționare

RU Принцип действия

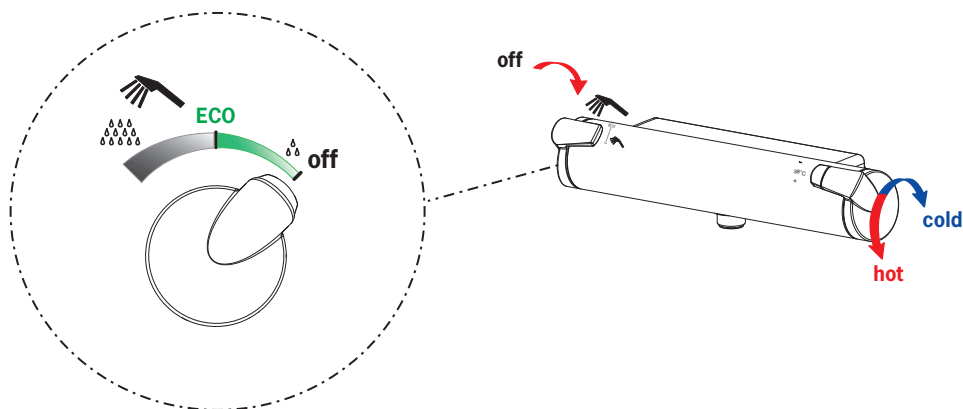
SE Funktion

SK Prevádzka

7140, 7140U, 7154, 7155



7160, 7160U, 7150, 7151



Operation

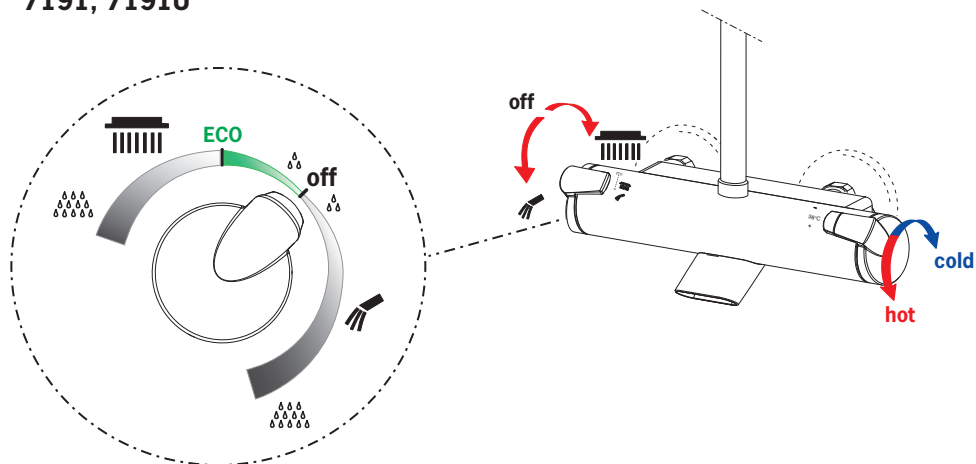
CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine

ES Servicio
FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento

LT Veikimo principas
LV Darbības princips
NL Bediening
NO Funksjon

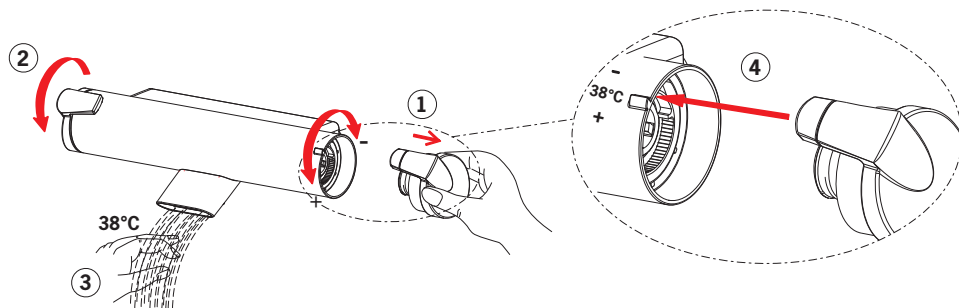
PL Działanie
RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka

7191, 7191U



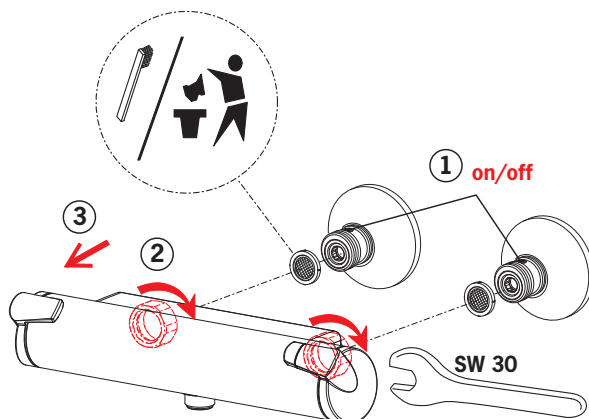
SERVICE 1: Temperature adjustment

CZ Regulátor teploty	LT Temperatūros reguliavimas
DE Temperatureinstellung am Montageort	LV Temperatūras iestādīšana
DK Justering af temperaturen på installationsstedet	NL Temperatuursinstelling
EE Temperatuuri seadmine vajadusel	NO Justering av temperaturen ved sperreknappens
ES Ajuste de la temperatura en el lugar de montaje	PL Regulacja temperatury
FI Lämpötilan säätö tarvittaessa	RO Reglarea temperaturii
FR Limitation de la température	RU Регулировка температуры
IT Regolazione della temperatura sul luogo del montaggio	SE Justering av blandningstemperatur
	SK Nastavenie teploty



Cleaning/changing the litter filters

CZ Čištění/Výměna filtrů	LV Dubļu filtru tīrīšana/maiņa
DE Reinigung/Wechsel der Filter	NL Reinigen/veranderen van de filters
DK Rensning/udskiftning af filtre	NO Rensing/bytting av filter
EE Prügipüüdurid puhastamine/vahetamine	PL Czyszczenie/wymiana filtra
ES Limpieza/cambio de los filtros	RO Curățirea/inlocuirea filtrelor
FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen	RU Очистка и замена уплотнительных фильтро
FR Nettoyage/changement des filtres	SE Rengöring/byte av smutsfilter
IT Pulizia/sostituzione dei filtri	SK Čistenie/výmena odpadových filtrov
LT Filtrų valymas ir pakeitimas	



To change the cartridge

CZ Výměna kartuše

DE Ein- und Ausbau der Kartusche

DK Udsiftning af reguleringskassette (unit)

EE Seadeosa vahetus

ES Montaje del cartucho

FI Säättöosan vaihto

FR Montage et démontage de la cartouche

IT Montaggio della cartuccia

LT Valdanciosios kasetės pakeitimas

LV Regulēšanas mehānisma kasetes maiņa

NL Vervangen van het keramische binnenwerk

NO Skifting av kassett

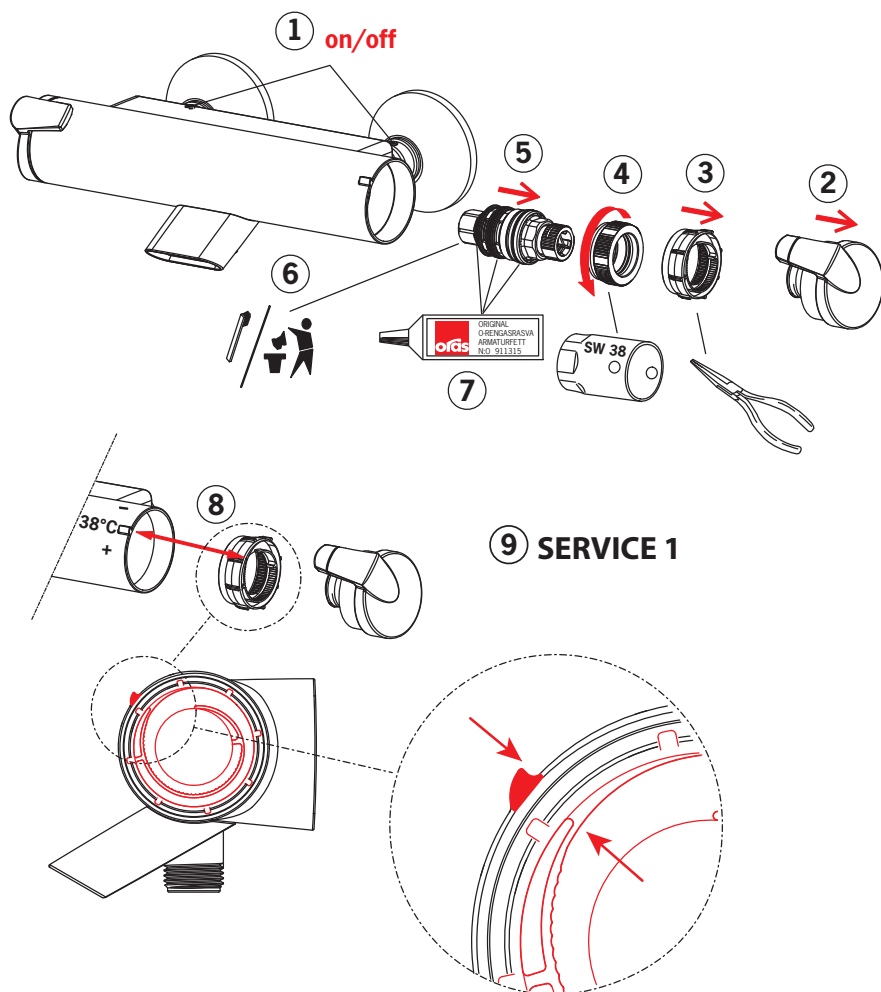
PL Wymiana modułu sterującego

RO Înlocuirea cartușului

RU Замена регулировочного блока

SE Byte av kassett

SK Výměna kartuše

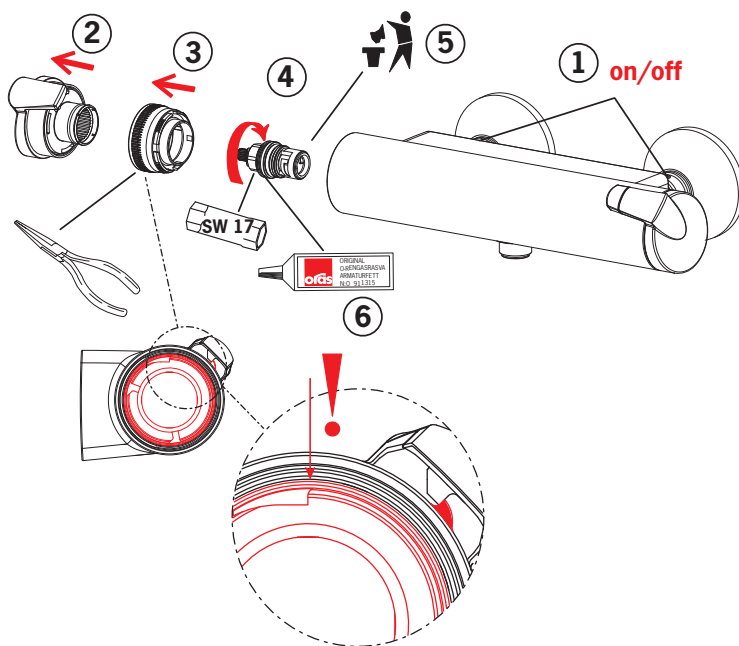


Changing the operating valve

CZ Výměna pracovního ventilu
DE Auswechseln der keramischen Oberteile
DK Udskiftning af topstykker
EE Seadeventiili vahetus
ES Recambio del cartucho del monoblock
FI Käyttöventtiilin vaihto
FR Changement de la tête ceramique eau
chaude ou eau froide du grand bec
IT Sostituzione dei vitoni in ceramica

LT Vandens srauto reguliavimo ventilio pakeitimas
LV Ūdens plūsmas ventīļa maiņa
NL Vervangen van de werkingsklep
NO Bytting av overdel
PL Wymiana zaworu regulacyjnego
RO Înlocuirea ventilului de operare
RU Замена узла управления потоком воды
SE Byte av kranöverdel
SK Výmena prevádzkového ventilu

7160, 7150, 7151, 7160U



Changing the diverter

CZ Výměna přepínače

DE Wartung des Umstellers

DK Udsiftning af omskifter

EE Suundvahetaja vahetamine

ES Cambiar la inversor

FI Vaitimen vaihto

FR Changement de l'inverseur

IT Sostituzione della deviatore

LT Perjungiklio pakeitimas

LV Trīseju vārsts maiņa

NL Omsteller vervangen

NO Bytting av omkaster

PL Wymiana przełącznika

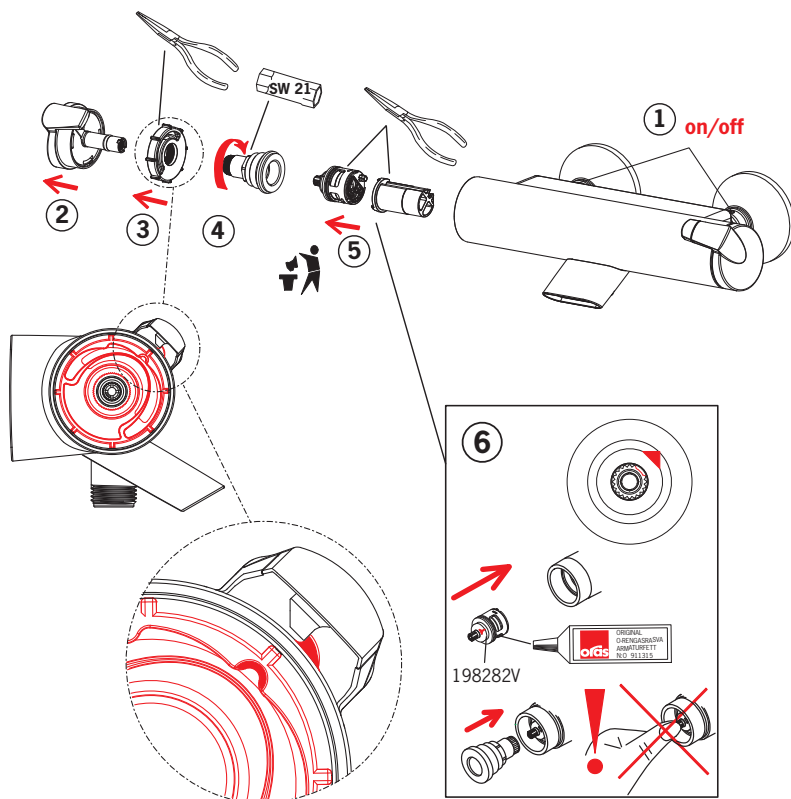
RO Înlocuirea divertorului

RU Замена переключателя

SE Byte av omkastare

SK Výměna prepínača

7140, 7154, 7155, 7140U



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

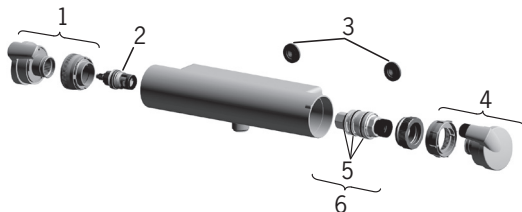
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Piese de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

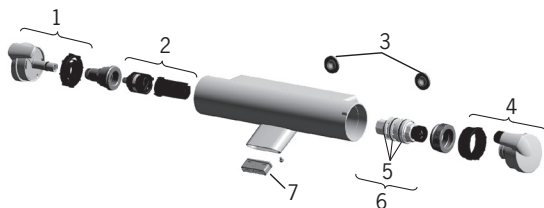
7160, 7150, 7151, 7160U

- 1 601268V
- 2 109898
- 3 178375V
- 3 198094/2 (SE)
- 4 601273V
- 5 178796V
- 6 178780V



7140, 7154, 7155, 7140U

- 1 601267V
- 2 601278V
- 3 178375V
- 3 198094/2 (SE)
- 4 601273V
- 5 178796V
- 6 178780V
- 7 601494V



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

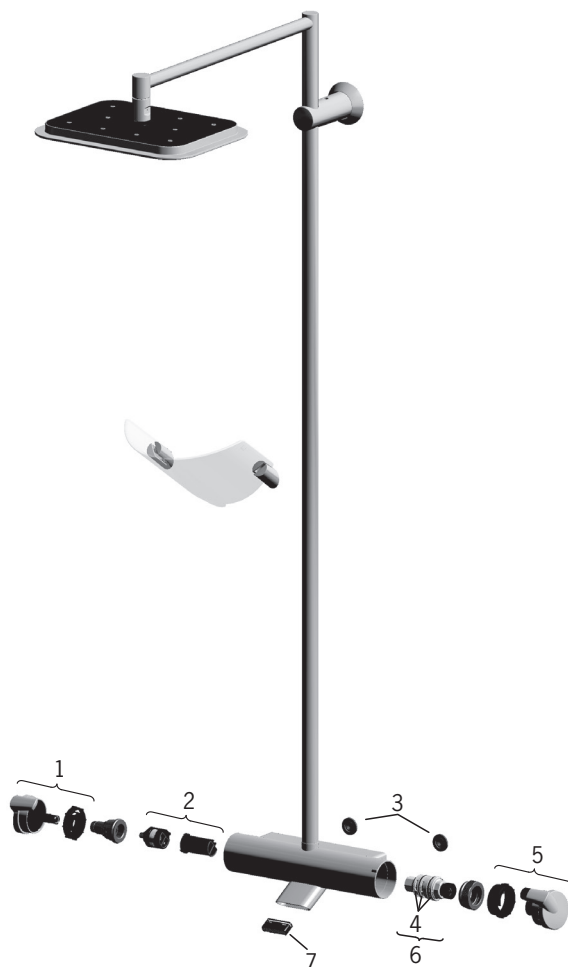
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Piese de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

7191, 7191U

- 1 601267V
- 2 601278V
- 3 178375V
- 3 198094/2 (SE)
- 4 178796V
- 5 601273V
- 6 178780V
- 7 601494V



Oras is a significant developer, manufacturer and marketer of kitchen and bathroom faucets. Ever since the company's founding in 1945 in Rauma, Finland, Oras has been dedicated to bring products of high quality and design with user-friendly technological solutions to the markets. Each technological improvement is designed to contribute to water and energy savings. As early as in the 1990s, Oras presented the touchless, electronic faucets to the European HVAC markets. Oras' vision is to become the true owner of the electronic faucet markets in Europe.

Oras is entirely owned by a family company Oras Invest. All Oras faucets are produced in Europe, in the company's two factories located in Rauma, Finland and Olesno, Poland. Likewise the raw material and the components used in production are sourced from European suppliers. For more information, visit www.oras.com

Det Norske Veritas Certification OY/AB certifies that the Quality Management System of Oras Oy in Rauma Finland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for development, manufacture, marketing, sales and after sales services of faucets, accessories and valves.



The TÜV CERT Certification Body of TÜV NORD Zertifizierungs- und Umweltgutachter Gesellschaft mbH certifies that the Quality Management System of Oras Olesno Sp. z o.o. in Olesno Poland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for manufacture, storage, marketing, sales and after sales services of faucets, valves and accessories.



ORAS GROUP

Isometsäntie 2,
P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Finland
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
Info.Finland@oras.com



www.oras.com

943120/08/13